

Návod k obsluze

AMAZONE

ZG-TS 7501 Truck

ZG-TS 10001 Truck

Nástavbové rozmetadlo



MG7208
BAG0203.10 03.24
Printed in Germany

SmartLearning



Před prvním uvedením do
provozu si přečtěte tento návod
k obsluze a postupujte podle
něj!

Uschovejte k budoucímu
použití!

CS



NESMÍME

shledávat četbu a jednání dle návodu na obsluhu nepohodlným a nadbytečným; neboť nepostačí pouze vyslechnout si od ostatních, že je určitý stroj dobrý, nato se zvednout a jít jej koupit a přitom věřit, že nyní již bude vše fungovat automaticky. Příslušný uživatel stroje by pak přivodil škodu nejen sám sobě, nýbrž by se také dopustil té chyby, že by příčinu eventuálního neúspěchu přičítal na vrub stroji namísto na vrub své nedůslednosti. Abychom si byli jisti úspěchem svého činění, musíme zabřednout do posledních podrobností, popř. se informovat na účel konkrétního zařízení na stroji a získat zručnost při manipulaci s ním. Teprve poté nabudeme pocitu spokojenosti jak se strojem tak se sebou samým. A právě naplnění tohoto záměru je cílem předkládaného návodu na obsluhu.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Identifikační údaje

Výrobce:	AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Identifikační číslo stroje:	
Typ:	
Rok výroby:	
Závod:	
Základní hmotnost kg:	
Povolená celková hmotnost kg:	
Maximální naložení kg:	

Adresa výrobce

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-
E-mail: amazone@amazone.de

Objednávání náhradních dílů

Seznamy náhradních dílů najdete volně přístupné na portálu náhradních dílů na adrese www.amazone.de.

Objednávky směrujte svým specializovaným prodejcům AMAZONE.

Formální pokyny pro návod k obsluze

Číslo dokumentu: MG7208

Datum vyhotovení: 03.24

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2024

Všechna práva vyhrazena.

Další výtisk, byť jen ve zkrácené formě, je povolen pouze po schválení firmou AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

Tento návod k obsluze platí pro všechna provedení stroje.

Popisovány jsou všechny druhy vybavení, aniž by byly označeny jako speciální vybavení.

Může tak být popsáno vybavení, které váš stroj nemusí mít nebo je k dispozici jen na některých trzích. Vybavení vašeho stroje je uvedeno v prodejních dokladech nebo se pro bližší informace obraťte na svého prodejce.

Všechny údaje v tomto návodu k obsluze odpovídají stavu informací v okamžiku redakční uzávěrky. Z důvodu probíhajícího dalšího vývoje stroje se mohou údaje stroje lišit od údajů uvedených v tomto návodu k obsluze.

Z různých údajů, vyobrazení nebo popisů nelze vyvozovat žádné nároky.

Obrázky jsou pouze ilustrační a je třeba je chápat jako zobrazení principu.

Pokud byste stroj prodávali, zajistěte prosím, aby byl k němu přiložen návod k obsluze.

Předmluva

Vážený zákazníku,

Rozhodli jste se pro jeden z kvalitních produktů z rozsáhlé výrobní řady firmy AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Děkujeme vám za důvěru.

Při převzetí stroje zkontrolujte, jestli nedošlo k poškození během přepravy nebo nechybí některé části! Na základě dodacího listu zkontrolujte úplnost dodaného stroje, včetně objednané speciální výbavy. Náhrada škody je poskytována pouze při okamžité reklamaci!

Před prvním uvedením do provozu si přečtěte tento návod k obsluze a obzvlášť bezpečnostní pokyny a dodržujte je! Po pečlivém přečtení můžete začít využívat přednosti svého nově získaného stroje.

Než uvedete stroj do provozu, zajistěte, aby si všichni uživatelé stroje přečetli tento návod k obsluze.

Při eventuelních dotazech nebo problémech si vyhledejte příslušné místo v návodu k obsluze nebo nám jednoduše zatelefonujte.

Pravidelná údržba a včasná výměna opotřebovaných, popř. poškozených dílů zvyšuje životnost vašeho stroje.

Posouzení ze strany uživatele

Vážený čtenáři,

naše návody k obsluze jsou pravidelně aktualizovány. Vaše návrhy na zlepšení nám pomohou vytvořit návod k obsluze, který pro vás bude užitečnější a příjemnější.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

1	Upozornění uživateli	9
1.1	Účel dokumentu	9
1.2	Udání místa v návodu k obsluze	9
1.3	Použitá vyobrazení	9
2	Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	10
2.1	Povinnosti a ručení	10
2.2	Zobrazení bezpečnostních symbolů	12
2.3	Organizační opatření	13
2.4	Bezpečnostní a ochranná zařízení	13
2.5	Neformální bezpečnostní opatření	13
2.6	Vzdělání osob	14
2.7	Bezpečnostní opatření za běžného provozu	14
2.8	Rizika v důsledku zbytkové energie	15
2.9	Údržba a opravy, odstraňování poruch	15
2.9.1	Náhradní a rychle opotřebitelné díly a pomocné látky	15
2.10	Čištění a likvidace	15
2.11	Pracoviště obsluhy	15
2.12	Výstražné piktogramy a jiná označení na stroji	16
2.12.1	Umístění výstražných piktogramů a jiných označení	17
2.13	Nebezpečí při nedodržování bezpečnostních pokynů	23
2.14	Uvědoměle bezpečná práce	23
2.15	Bezpečnostní pokyny pro obsluhu	24
2.15.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny a pokyny úrazové prevence	24
2.15.2	Hydraulická soustava	25
2.15.3	Elektrická přípojka	25
2.15.4	Provoz rozmetadla hnojiv	26
2.15.5	Čištění, údržba a opravy	26
3	Montáž na nosné vozidlo	27
3.1	Překládka jeřábem / montáž rozmetadla na nosné vozidlo	27
3.2	Montážní rozměry	29
3.3	Potřebná výbava nákladního automobilu	31
4	Popis produktu.....	33
4.1	Přehled montážních skupin	33
4.2	Bezpečnostní a ochranná zařízení	34
4.3	Výbava pro jízdu po silničních komunikacích	34
4.4	Správné používání	35
4.5	Nebezpečné oblasti	36
4.1	Potvrzení směrnice o hnojivech	36
4.2	Typový štítek	37
4.3	Technické údaje	37
4.3.1	Základní hmotnost (hmotnost naprázdno)	37
4.4	Údaje o emisích hluku	37
5	Konstrukce a funkce.....	38
5.1	Funkce	38
5.2	Technika na hnojení	39
5.2.1	Tabulka rozmetání	39
5.2.2	Rozmetací kotouče TS	43
5.2.3	Čechrač	44
5.2.4	Nastavení rozmetaného množství	45
5.2.5	Poloha zaváděcího systému	46
5.2.6	Záhonová rozptylová clona	47
5.2.7	Clona pro hraniční rozmetání BorderTS	48

5.2.8	ArgusTwin	49
5.2.9	WindControl (volitelný doplněk)	51
5.2.10	EasyCheck	52
5.2.11	Mobilní zkušební stolice	52
5.2.12	FlowControl (volitelný doplněk)	53
5.3	Zásobník hnojiva	54
5.3.1	Podesta pro údržbu zásobníku hnojiva	54
5.3.2	Sítové rošty	54
5.3.3	Krycí svinovací plachta (volitelný doplněk)	54
5.3.4	Technika vážení	54
5.3.5	Hydraulicky poháněný dopravní pás	55
5.3.6	Předkomora hnojiva	55
5.3.7	Podesta pro údržbu předkomory hnojiva	56
5.3.8	Odvodňovací klapka	56
5.3.9	Přepravní box	56
5.4	Ovládací terminál	57
5.5	Připojení Bluetooth	57
5.6	Aplikace MySpreader	58
5.7	Kamerový systém	58
5.8	Pracovní osvětlení	59
6	Nastavení	60
6.1	Nastavení rozmetaného množství	62
6.2	Kontrola rozmetaného množství (zjištění kalibračního činitele)	62
6.3	Nastavení otáček rozmetacích kotoučů	63
6.4	Nastavení pracovního záběru	64
6.4.1	Výměna rozmetacích lopatkových jednotek	64
6.4.2	Nastavení zaváděcího systému	65
6.5	Kontrola pracovního záběru a příčného rozptylu	65
6.6	Hraniční rozmetání, rozmetání u příkopu a okrajové rozmetání s AutoTS / ClickTS	66
6.6.1	Nastavení hraničního rozmetání	67
6.6.2	Přizpůsobení nastavení hraničního rozmetání	69
6.6.3	Spínání ClickTS	69
6.7	Nastavení	70
6.8	Přizpůsobení bodu zapnutí a bodu vypnutí	71
7	Přeprava	73
8	Použití stroje	74
8.1	Plnění stroje	75
8.2	Provoz rozmetadla	76
8.2.1	Použití clony pro hraniční rozmetání	79
8.3	Informace k rozmetání přípravků proti slimákům (např. Mesurol)	80
8.4	Vyprázdnění zbytku	82
9	Poruchy	83
9.1	Porucha hydrauliky	83
9.2	Odstraňování poruch na čechrači	83
9.3	Porucha elektroniky	83
9.4	Poruchy, příčina a odstranění	84
10	Čištění, udržování a opravování	85
10.1	Čištění	87
10.2	Přehled mazacích míst	88
10.3	Přehled plánu údržby a čištění	89
10.4	Kontrola WindControl výložníku	90
10.5	Výměna rozmetacích lopatek	91

Obsah

10.6	Dopravní pás s automatickým řízením pásu.....	92
10.7	Kontrola regulační klapky, prostupových otvorů, čechrače	95
10.8	Hydraulická soustava	96
10.8.1	Značení hydraulických hadic.....	97
10.8.2	Intervaly pro provádění údržby	98
10.8.3	Kritéria pro kontrolu hydraulických hadic	98
10.8.4	Montáž a demontáž hydraulických hadic.....	99
10.8.5	Montáž hadicových armatur s O-kroužkem a přesuvnou maticí.....	99
10.9	Filtr hydraulického oleje	100
10.10	Převodovka dopravníku	100
10.11	Výměna oleje v úhlové převodovce	101
10.12	Vyvážení rozmetadla	101
10.13	Kalibrování rozmetadla	101
10.14	Utahovací momenty šroubů.....	102
11	Schéma hydraulického zapojení.....	103

1 Upozornění uživateli

Kapitola Pokyny pro užívání podává informace pro zacházení s návodem k obsluze.

1.1 Účel dokumentu

Tento návod k obsluze

- popisuje obsluhu a údržbu stroje,
- podává důležité informace pro bezpečné a efektivní zacházení se strojem,
- je součástí stroje a musí být vždy u stroje popř. v tažném vozidle,
- musí být uschován pro budoucí použití.

1.2 Udání místa v návodu k obsluze

Všechny údaje směru v tomto návodu k obsluze jsou vždy myšleny ve směru jízdy.

1.3 Použitá vyobrazení

Činnost obsluhy a reakce

Činnosti, které má personál obsluhy provádět, jsou zobrazeny jako očíslovaný seznam. Pořadí kroků se musí dodržet. Reakce na příslušnou činnost obsluhy jsou případně označeny šipkou. Příklad:

1. Činnost obsluhy krok 1
→ Reakce stroje na činnost obsluhy 1
2. Činnost obsluhy krok 2

Výčty

Výčty bez závazného pořadí jsou zobrazeny jako seznam s jednotlivými výčty. Příklad:

- bod 1
- bod 2

Čísla pozicí na obrázcích

Čísla v kulatých závorkách odkazují na čísla pozicí na obrázcích.
Příklad (6) → pozice 6

2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tato kapitola obsahuje důležité informace pro bezpečný provoz.

2.1 Povinnosti a ručení

Postupujte podle pokynů z návodu k obsluze

Znalost hlavních bezpečnostních pokynů a bezpečnostních předpisů je základní podmínkou pro bezpečné zacházení a bezporuchový provoz stroje.

Povinnost provozovatele

Provozovatel se zavazuje, že nechá na stroji/se strojem pracovat jen ty osoby, které

- jsou obeznámeny se základními předpisy o bezpečnosti práce a prevenci úrazů.
- jsou instruovány pro práci se strojem/na stroji.
- si přečetly tento návod k obsluze a porozuměly mu.

Provozovatel se zavazuje

- udržovat všechny výstražné piktogramy na stroji v čitelném stavu.
- obnovit poškozené výstražné piktogramy.
- S nevyjasněnými dotazy se obraťte na výrobce.

Povinnosti obsluhy

Veškeré osoby, které jsou pověřeny prací se strojem/na stroji, se zavazují před začátkem pracovní činnosti:

- dodržovat základní předpisy o bezpečnosti práce a prevenci úrazů.
- pročíst si a dodržovat pokyny uvedené v kapitole „Všeobecné bezpečnostní pokyny“ v tomto návodu k obsluze.
- pročíst si kapitolu „Výstražné piktogramy a jiná označení na stroji“ (strana 16) v tomto návodu k obsluze a řídit se bezpečnostními pokyny výstražných piktogramů při provozu stroje.

Rizika při zacházení se strojem

Stroj byl zkonstruován podle nejnovějších technických poznatků a uznávaných bezpečnostních předpisů. Přesto se při používání stroje mohou objevit rizika a může dojít ke škodám

- na zdraví a životě obsluhy nebo třetích osob,
- na stroji samotném,
- na jiných materiálních hodnotách.

Stroj používejte pouze

- k účelu stanovenému výrobcem,
- v bezpečnostně bezchybném stavu.

Neprodleně odstraňte poruchy, které mohou negativně ovlivňovat bezpečnost.

Záruka a ručení

Ze zásady platí naše "Všeobecné prodejní a dodací podmínky". Ty má provozovatel k dispozici nejpozději po uzavření smlouvy. Nároky z odpovědnosti za vady a záruka jsou při poškození zdraví a materiálních škodách vyloučeny tehdy, pokud se staly z jedné nebo několika následujících příčin:

- použití stroje v rozporu s ustanovením výrobce,
- neodborná montáž, uvedení do provozu, obsluha a údržba stroje,
- používání stroje s vadnými bezpečnostními zařízeními nebo nesprávně umístěnými nebo nefunkčními bezpečnostními a ochrannými zařízeními,
- nedodržování pokynů z návodu k obsluze ohledně uvádění do provozu a údržby,
- svévolné konstrukční změny na stroji,
- nedostatečná kontrola částí stroje, které podléhají opotřebení,
- neodborně provedené opravy,
- katastrofy způsobené cizími předměty a vyšší mocí.

2.2 Zobrazení bezpečnostních symbolů

Bezpečnostní upozornění jsou označena bezpečnostním symbolem ve tvaru trojúhelníku a signálním slovem. Signální slovo (nebezpečí, výstraha, pozor) popisuje závažnost hrozícího nebezpečí a má následující význam:



NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostřední ohrožení s vysokým rizikem, které má za následek smrt nebo velmi těžké poranění (ztráta částí těla nebo trvalé poškození), pokud mu nebude zabráněno.

Při nedodržení těchto upozornění hrozí bezprostřední ztráta života nebo nejtěžší tělesné zranění.



VAROVÁNÍ

Označuje možné ohrožení se středně vysokým rizikem, které může mít za následek smrt nebo (velmi těžké) poranění, pokud mu nebude zabráněno.

Při nedodržení těchto upozornění hrozí podle okolností ztráta života nebo velmi těžké tělesné zranění.



POZOR

Označuje ohrožení s malým rizikem, které může mít za následek středně těžké tělesné zranění nebo věcné škody, pokud mu nebude zabráněno.



DŮLEŽITÉ

Označuje povinnost zvláštního jednání nebo činnosti pro správné zacházení se strojem.

Nerespektování těchto upozornění může vést k poruchám stroje nebo narušení okolí.



UPOZORNĚNÍ

Označuje tipy k používání a zvláště užitečné informace.

Tyto informace vám pomohou optimálně využívat všechny funkce stroje.

2.3 Organizační opatření

Provozovatel musí připravit požadované osobní ochranné vybavení podle údajů výrobců prostředku na ochranu rostlin, který se má zpracovávat, jako například:

- ochranné brýle,
- bezpečnostní obuv,
- ochranný oděv,
- prostředky na ochranu pokožky atd.



Návod k obsluze

- uschovejte vždy na místě použití stroje!
- musí mít obsluha a personál provádějící údržbu kdykoliv k dispozici!

Veškerá bezpečnostní zařízení pravidelně kontrolujte!

2.4 Bezpečnostní a ochranná zařízení

Před každým uváděním stroje do provozu musí být umístěna všechna bezpečnostní a ochranná zařízení a být funkční. Pravidelně kontrolujte všechna bezpečnostní a ochranná zařízení.

Vadná bezpečnostní zařízení

Vadná nebo demontovaná bezpečnostní a ochranná zařízení mohou vést k nebezpečným situacím.

2.5 Neformální bezpečnostní opatření

Kromě všech bezpečnostních instrukcí z tohoto návodu k obsluze respektujte obecně platná národní ustanovení k prevenci úrazů a ochraně životního prostředí.

Při pohybu na veřejných komunikacích a cestách dodržujte zákonná pravidla silničního provozu.

2.6 Vzdělání osob

Se strojem/na stroji smějí pracovat pouze proškolené a instruované osoby. Oprávněnost osob pro obsluhu a údržbu musí být jasně stanovena.

Osoba ve fázi zaučování smí se strojem/na stroji pracovat pouze pod dohledem zkušené osoby.

Činnost \ Osoby	Osoba speciálně vyškolená pro činnost ¹⁾	Poučená obsluha ²⁾	Osoby s odborným vzděláním (odborný servis) ³⁾
Nakládání/přeprava	X	X	X
Uvedení do provozu	--	X	--
Seřizování, vystrojování	--	--	X
Provoz	--	X	--
Údržba	--	--	X
Hledání a odstraňování poruch	--	X	X
Likvidace	X	--	--

Legenda:

X..povoleno --..nepovoleno

- 1) Osoba, která může převzít speciální úkol a splnit ho pro příslušně kvalifikovanou firmu.
- 2) Poučenou osobou je ten, kdo byl informován o svěřených úkolech a možném riziku při nesprávném chování a byl v případě potřeby zaučen a poučen o nutných ochranných zařízeních a ochranných opatřeních.
- 3) Osoby se speciálním odborným vzděláním platí jako odborná síla (odborník). Mohou na základě svého odborného vzdělání, znalostí příslušných ustanovení posoudit jim svěřené práce a rozpoznat možná rizika.

Poznámka:

Odborné vzdělání rovnocenné kvalifikace je možno získat také víceletou činností v příslušné pracovní oblasti.



Pokud jsou tyto práce označeny výrazem "odborný servis", smí práce spojené s údržbou a opravami stroje provádět pouze odborný servis. Pracovníci odborného servisu disponují potřebnými znalostmi a vhodnými pracovními pomůckami (nářadí, zvedací a podpěrná zařízení) pro odborné a bezpečné provádění prací spojených s údržbou a opravami stroje.

2.7 Bezpečnostní opatření za běžného provozu

Stroj používejte jen tehdy, pokud jsou všechna bezpečnostní a ochranná zařízení plně funkční.

Minimálně jednou denně zkontrolujte možnost výskytu vizuálně zjištělných škod a funkčnost bezpečnostních a ochranných zařízení.

2.8 Rizika v důsledku zbytkové energie

Dávejte pozor na výskyt mechanických, hydraulických, pneumatických a elektrických/elektronických zbytkových energií u stroje.

Při instruktáži obsluhy k tomu učiňte příslušná opatření. Podrobné informace jsou ještě jednou uvedeny v příslušných kapitolách tohoto návodu k obsluze.

2.9 Údržba a opravy, odstraňování poruch

Předepsané seřízení, údržbu a opravy provádějte v uvedených termínech.

Všechna provozní média, jako stlačený vzduch a hydrauliku, zajistěte proti náhodnému uvedení do chodu.

Větší montážní skupiny připevněte při výměně na zvedací zařízení a zajistěte.

Zkontrolujte správné utažení uvolněných šroubových spojů. Po ukončené údržbě zkontrolujte funkci bezpečnostních prvků.

2.9.1 Náhradní a rychle opotřebitelné díly a pomocné látky

Části stroje, které nejsou v bezvadném stavu, ihned vyměňte.

Používejte pouze originální náhradní díly a díly podléhající opotřebení AMAZONE nebo díly schválené firmou AMAZONEN-WERKE, aby provozní povolení podle národních a mezinárodních předpisů zůstalo v platnosti. Při použití náhradních a opotřebitelných dílů jiných výrobců není zajištěno, že jsou zkonstruovány a vyrobeny tak, aby odolávaly namáhání a byly bezpečné.

Firma AMAZONEN-WERKE nepřebírá žádnou zodpovědnost za škody způsobené používáním neschválených náhradních a opotřebitelných dílů a pomocných látek.

2.10 Čištění a likvidace

S používanými látkami a materiály zacházejte řádně a správně provádějte jejich likvidaci, obzvlášť

- při práci na mazacích systémech a zařízeních,
- a při čištění pomocí rozpouštědel.

2.11 Pracoviště obsluhy

Stroj smí obsluhovat výlučně pouze osoba nacházející se na sedadle pro řidiče traktoru.

2.12 Výstražné piktogramy a jiná označení na stroji



Udržujte všechny výstražné piktogramy na stroji vždy čisté a dobře čitelné! Nečitelné výstražné piktogramy obnovte. Vyžádejte si výstražné piktogramy u prodejce pod objednacím číslem (např. MD 075).

Struktura výstražných piktogramů

Výstražné značky označují nebezpečná místa na stroji a varují před zbytkovým rizikem. V těchto místech jsou trvalá nebo neočekávaně vznikající ohrožení.

Výstražný piktogram se skládá ze dvou polí:



Pole 1

zobrazuje obrazový popis nebezpečí a je obklopeno trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem.

Pole 2

zobrazuje obrazovou instrukci k vyvarování se nebezpečí.

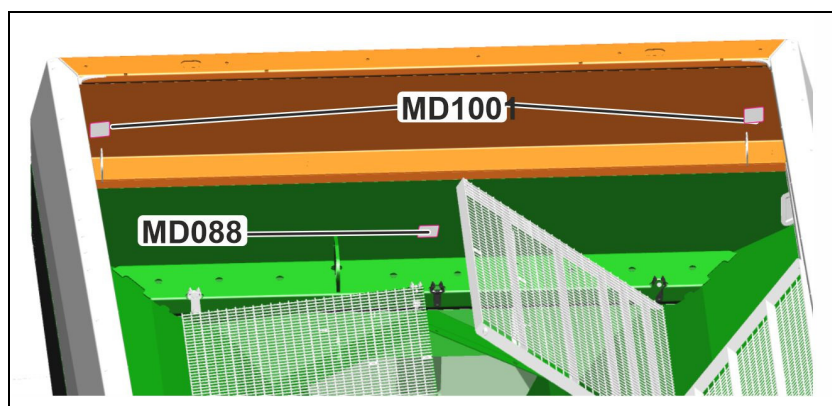
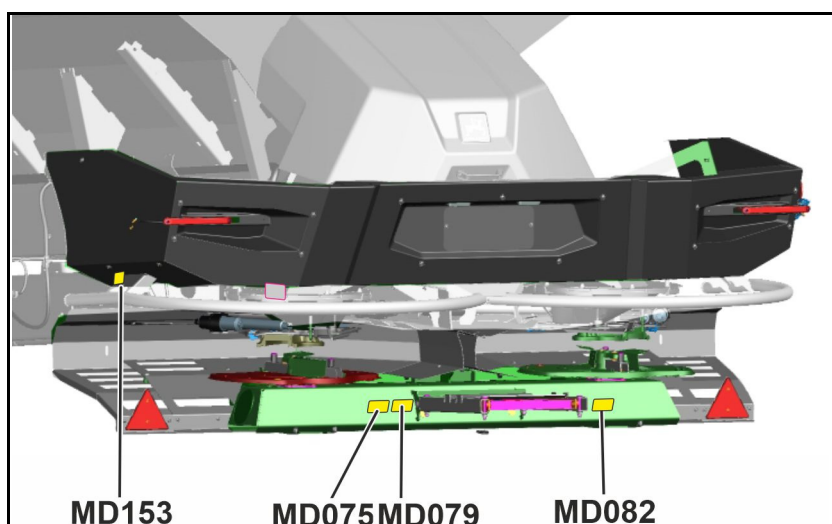
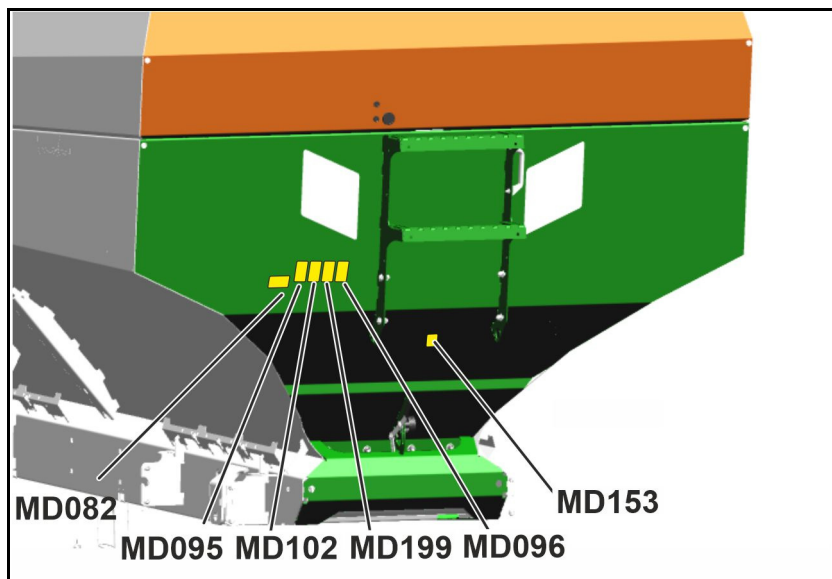
Vysvětlení výstražných piktogramů

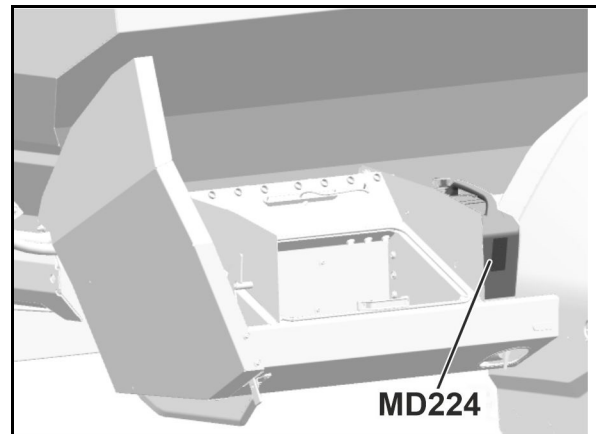
Odstavec **Objednací číslo a vysvětlení** popisuje vedlejší výstražný piktogram. Popis výstražných piktogramů je vždy stejný a udává v následujícím pořadí:

1. Popis nebezpečí.
Například: Ohrožení řezáním nebo odřezáváním!
2. Následky nedbání instrukce(i) pro předcházení nebezpečí.
Například: Způsobuje těžké poranění prstů nebo ruky.
3. Instrukce pro předcházení nebezpečí.
Například: Části stroje se dotýkejte až tehdy, když se úplně zastaví.

2.12.1 Umístění výstražných piktogramů a jiných označení

Následující obrázky ukazují umístění výstražných piktogramů na stroji.





Objednací číslo a vysvětlivka

Výstražné piktogramy

MD 075

Nebezpečí pořezání či odříznutí prstů a ruky způsobené přístupnými částmi stroje, které se při práci stroje pohybují!

Hrozí nebezpečí těžkého poranění i s možností odříznutí částí těla.

- Pokud běží motor traktoru s připojeným kloubovým hřídelem/hydraulickým/elektronickým zařízením, nesahejte nikdy do nebezpečných míst.
- Než začnete pracovat v nebezpečné oblasti stroje, vyčkejte, až se veškeré pohybující se části stroje zcela zastaví.

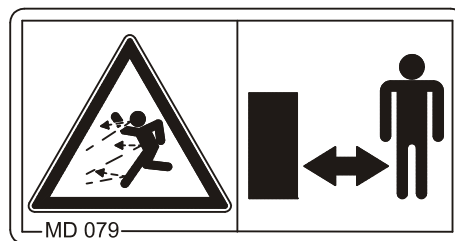


MD 079

Při pobytu v nebezpečné oblasti stroje hrozí nebezpečí ohrožení stran materiálu či cizích těles odlétávajících ze stroje!

Tato ohrožení mohou způsobit vážná poranění s možnými následky smrti.

- Udržujte dostatečnou bezpečnou vzdálenost od stroje, dokud běží motor traktoru.
- Dokud běží motor traktoru, dbejte na to, aby nezúčastněné osoby udržovaly dostatečnou bezpečnou vzdálenost od rizikové oblasti stroje.



MD 082

Nebezpečí pádu při spolujízdě osob na schůdkách nebo plošinách!

Uvedené nebezpečí může způsobit těžké poranění celého těla včetně smrti.

Spolujízda osob na stroji nebo vstup na běžící stroj jsou zakázány. Tento zákaz platí také pro stroje se schůdky a plošinami.

Dávejte pozor, aby na stroji nebyly žádné osoby.

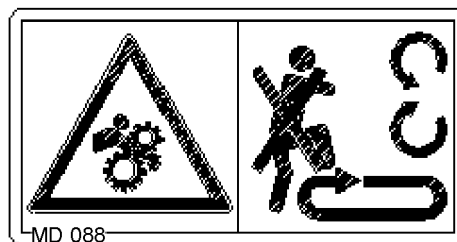


MD 088

Nebezpečí vtažení nebo zachycení pohyblivými díly podílejícími se na pracovním procesu vzniklé vstupem na nakládací plošinu při poháněném stroji!

Uvedené nebezpečí může způsobit těžké poranění celého těla včetně smrti.

Nikdy nevstupujte na nakládací plošinu, dokud běží motor traktoru s připojeným kloubovým hřídelem/hydraulickým/elektronickým zařízením.



MD 093

Ohrožení zachycením nebo navinutím přístupnými poháněnými prvky stroje!

Tato ohrožení mohou způsobit vážná poranění s možnými následky smrti.

Nikdy neotvírejte ani neodstraňujte ochranná zařízení z poháněných prvků stroje,

- pokud běží motor traktoru při připojení kloubovém hřídeli/při připojení hydraulického pohonu nebo
- pokud se motor traktoru při připojení kloubovém hřídeli/při připojení hydraulického pohonu může náhodně nastartovat.



MD 095

Před uvedením stroje do provozu si přečtěte návod k obsluze a řiďte se jím!

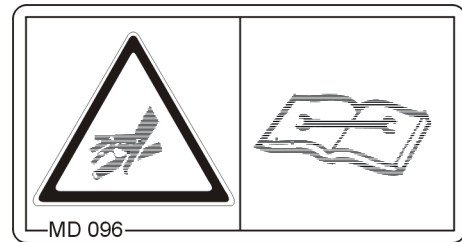


MD 096

Ohrožení hydraulickým olejem unikajícím pod vysokým tlakem, způsobené netěsnými hydraulickými hadicemi!

Pokud hydraulický olej, unikající pod vysokým tlakem, pronikne pokožkou, může způsobit velmi vážné poranění celého těla se smrtelnými následky.

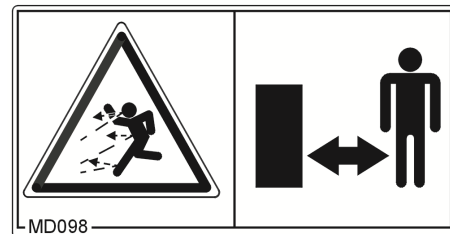
- Nezkoušejte nikdy netěsné hydraulické hadice utěsňovat rukou nebo prsty.
- Před započítím údržby a oprav hydraulických hadic si přečtěte tento návod k obsluze, obzvlášť bezpečnostní pokyny, a dodržujte jej!
- Při poranění hydraulickým olejem ihned vyhledejte lékaře.



MD 098

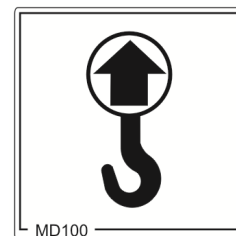
Ohrožení odmrštěnými částicemi hnojiva!

Dbejte na to, aby osoby udržovaly dostatečnou bezpečnou vzdálenost a zdržovaly se mimo nebezpečnou oblast.



MD 100

Tento piktogram označuje body určené k připevnění vázacích prostředků při překládce stroje.



MD 102

Nebezpečí při zásazích na stroji, jako například montáži, seřizování, odstraňování poruch, čištění, údržbě a opravách, způsobené nezáměrným nastartováním nebo rozjetím se traktoru a stroje!

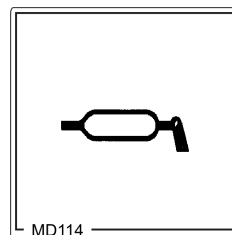
Tato ohrožení mohou způsobit vážná poranění s možnými následky smrti.

- Před všemi zásahy do stroje zajistěte traktor a stroj před náhodným spuštěním a rozjetím.
- V závislosti na zásahu si přečtěte příslušné kapitoly z návodu k obsluze a postupujte podle nich.



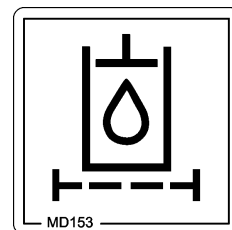
MD 114

Tento piktogram označuje mazací místo.



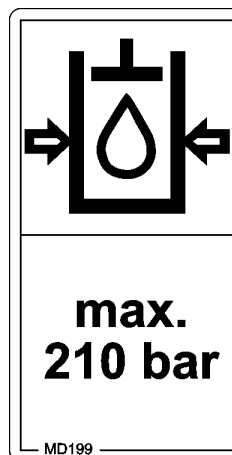
MD 153

Tento piktogram označuje filtr hydraulického oleje.



MD 199

Maximální provozní tlak hydraulického zařízení činí 210 bar.



MD224

Ohrožení kontaktem s látkami ohrožujícími zdraví, způsobené neodborným používáním čisté vody z nádrže na mytí rukou.

Toto ohrožení může způsobit vážná poranění s možnými následky smrti!

Čistou vodu z nádrže na mytí rukou nikdy nepoužívejte jako pitnou.



2.13 Nebezpečí při nedodržování bezpečnostních pokynů

Nedodržování bezpečnostních pokynů

- může mít za následek jak ohrožení osob, tak i ohrožení životního prostředí a stroje.
- může způsobit ztrátu všech nároků na náhradu škody.

V konkrétních případech může, v důsledku nedodržování bezpečnostních pokynů, dojít například k následujícím ohrožením:

- ohrožení osob nezajištěným pracovním prostorem.
- selhání důležitých funkcí stroje.
- selhání předepsaných metod pro údržbu a opravy.
- ohrožení osob mechanickými a chemickými účinky.
- ohrožení životního prostředí únikem hydraulického oleje.

2.14 Uvědoměle bezpečná práce

Kromě bezpečnostních pokynů v tomto návodu k obsluze jsou závazné národní, obecně platné předpisy bezpečnosti práce a prevence úrazů.

Postupujte podle instrukcí pro snížení rizik, uvedených na výstražných piktogramech.

Při pohybu na veřejných komunikacích a cestách dodržujte zákonná pravidla silničního provozu.

2.15 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

2.15.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny a pokyny úrazové prevence

- Kromě těchto pokynů dodržujte rovněž obecně platné národní bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci úrazů!
- Na stroji umístěné výstražné piktogramy a jiná označení poskytují důležité informace pro bezpečný provoz stroje. Respektování těchto upozornění slouží pro vaši bezpečnost!
- Před rozjetím a uvedením do chodu zkontrolujte nejbližší okolí stroje (děti)! Dbejte na dostatečný výhled!
- Spolujízda a přeprava na stroji jsou zakázány!

Použití stroje

- Před zahájením práce se důkladně seznámte se všemi zařízeními a ovládacími prvky stroje a jeho funkcemi. Při práci je na to již příliš pozdě!
- Noste těsně přiléhající oděv! Volný oděv zvyšuje nebezpečí zachycení nebo navinutí na hnací hřídele!
- Stroj uvádějte do chodu jen tehdy, pokud jsou připevněna všechna ochranná zařízení a jsou v ochranné poloze!
- Pohyb osob v pracovním prostoru stroje je zakázán!
- Pohyb osob v prostoru otáčení dosahu stroje je zakázán!
- U částí stroje ovládaného posilovačem (např. hydraulicky) hrozí nebezpečí přimáčknutí a smyku!
- Části stroje s posilovačem smíte zapínat jen tehdy, pokud osoby dodržují dostatečný bezpečnostní odstup od stroje!

2.15.2 Hydraulická soustava

- Hydraulická soustava je pod vysokým tlakem!
- Při poškození nebo zestárnutí hydraulické hadice vyměňte! Používejte pouze originální hydraulické hadice AMAZONE!
- Doba používání hydraulických hadic by neměla překročit šest let včetně případné skladovací doby maximálně dvou let. I při správném skladování a povoleném namáhání podléhají hadice a hadicové spojky procesu přirozeného stárnutí a jejich skladovací doba a doba použití je omezena. Kromě toho je možné určit dobu použití podle empirických hodnot, zejména s ohledem na míru rizika. Pro hadice a hadicová vedení z termoplastů mohou být rozhodující jiné směrné hodnoty.
- Nezkoušejte nikdy netěsné hydraulické hadice utěšňovat rukou nebo prsty.
Kapalina (hydraulický olej), která unikne pod velkým tlakem, může proniknout pokožkou do těla a způsobit těžká poranění. Při poranění hydraulickým olejem ihned vyhledejte lékaře! Nebezpečí infekce.
- Při hledání netěsných míst používejte vhodné pomocné prostředky vzhledem k možnosti vážného nebezpečí infekce.

2.15.3 Elektrická přípojka

- Při práci na elektrické soustavě vždy odpojte baterii (svorku minus)!
- Používejte předepsané pojistky. Při použití příliš silných pojistek dojde ke zničení elektrické soustavy – nebezpečí požáru!
- Dbejte na správné připojení baterie – nejdřív připojte svorku plus a pak svorku minus! Při odpojování – nejdřív odpojte svorku minus a pak plus!
- Na svorku plus baterie vždy použijte příslušný kryt. Při zkratu na kostru hrozí nebezpečí výbuchu!
- Nebezpečí výbuchu! V blízkosti baterie zabraňte tvorbě jisker a otevřených plamenů!
- Stroj může být vybaven elektronickými komponenty a díly, jejichž funkce může být ovlivňována elektromagnetickým vyzařováním jiných přístrojů. Takové vlivy mohou vést k ohrožení osob, pokud nebudou dodržovány následující bezpečnostní pokyny.
 - Při dodatečné instalaci elektrických přístrojů anebo komponent u stroje s připojením na palubní napětí musí uživatel na vlastní zodpovědnost zkontrolovat, jestli instalace nezpůsobuje poruchy elektroniky vozidla nebo jiných komponent.
 - Dbejte na to, aby dodatečně instalované elektrické a elektronické díly odpovídaly směrnici o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/EHS v platném znění a měly značku CE.

2.15.4 Provoz rozmetadla hnojiv

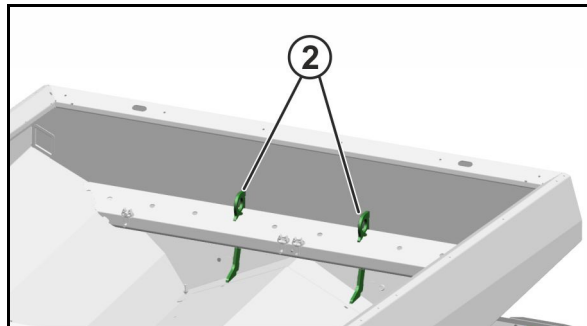
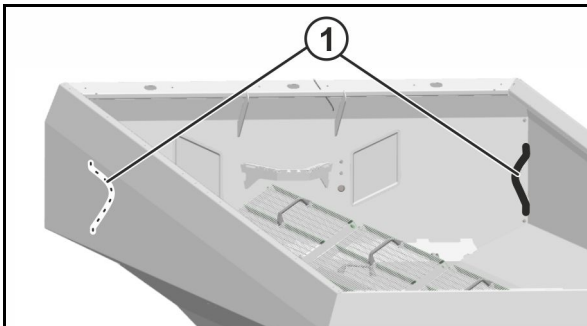
- Zakázaný je pobyt v pracovní oblasti! Ohrožení odmrštěnými částicemi hnojiva. Před zapnutím rozmetacích kotoučů vykažte všechny osoby z oblasti rozhozu rozmetadla hnojiv. Nevstupujte do blízkosti rotujících rozmetacích kotoučů!
- Plnění rozmetadla hnojiv provádějte jen při vypnutém motoru traktoru, vytaženém klíčku zapalování a zavřených šoupátkách.
- Do zásobníků nevkládejte žádné cizí díly!
- Při kontrole posypového množství dávejte pozor na nebezpečná místa u rotujících dílů stroje!
- Při okrajovém rozmetání na okrajích pole, vodotečí nebo silnic používejte zařízení pro okrajové rozmetání!
- Před každým použitím dbejte na bezvadné utažení upevňovacích součástí, zejména na připevnění rozmetacích kotoučů a rozmetacích lopatek.

2.15.5 Čištění, údržba a opravy

- Čištění, opravy a údržba je zásadně přípustná pouze při
 - vypnutém pohonu
 - zastaveném motoru traktoru
 - vyjmutém klíčku zapalování
 - vytažené zástrčce stroje z palubního počítače
- Pravidelně kontrolujte pevné utažení šroubů a matic a případně je dotáhněte!
- Při výměně pracovních nástrojů s ostřím používejte vhodné nářadí a rukavice.
- Oleje, tuky a filtry zlikvidujte podle předpisů.
- Náhradní díly musí odpovídat přinejmenším stanoveným technickým požadavkům firmy AMAZONEN-WERKE! To je zajištěno používáním originálních náhradních dílů AMAZONE!

3 Montáž na nosné vozidlo

3.1 Překládka jeřábem / montáž rozmetadla na nosné vozidlo



Vpředu (1) a vzadu (2) na zásobníku se nachází vždy 2 upevňovací body.



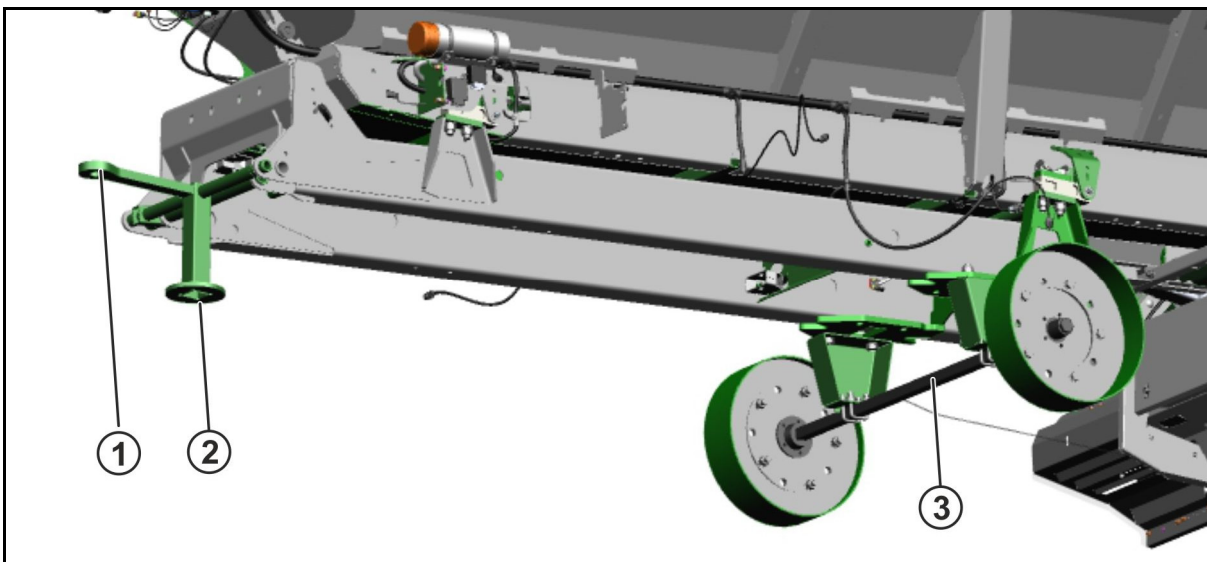
NEBEZPEČÍ

- Při překládání stroje jeřábem se musí označené upevňovací body použít pro zvedací popruhy.
- Nevstupujte pod nezajištěná zvednutá břemena.



NEBEZPEČÍ

Minimální pevnost v tahu na zvedací pás musí činit 1000 kg!



Posunovací zařízení (oj, opěrná noha a podvozek) je možné zaslat zpět a poté bude refundováno.

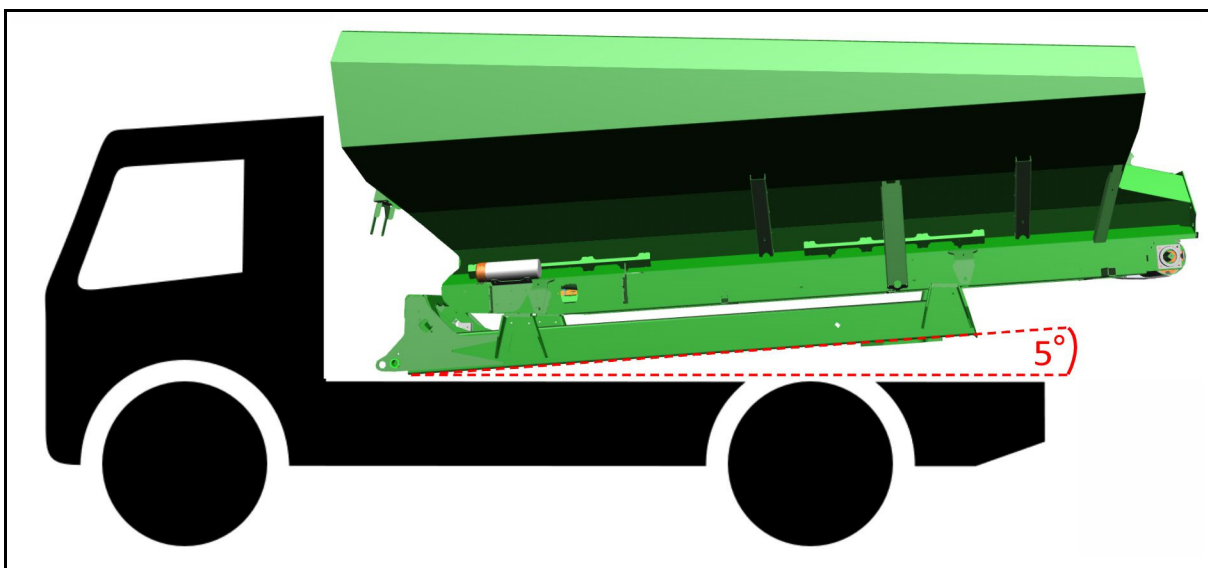
1. Zvedněte zásobník pomocí 4 upevňovacích bodů.
2. Demontujte oj, opěrnou nohu a podvozek (1, 2 ,3).
- K tomu odstavte stroj na dostatečně dimenzované opěrné kozlíky.
3. Namontujte ZG Truck na vozidlo.
4. Připojte hadice a kabely k vozidlu.
 - o Ovládací terminál k palubnímu počítači
 - o Připojte hydraulické hadice
 - o Elektrické napájení přes 7pólovou zásuvku
5. Namontujte ovládací terminál do kabiny řidiče a připojte ke konektoru stroje.



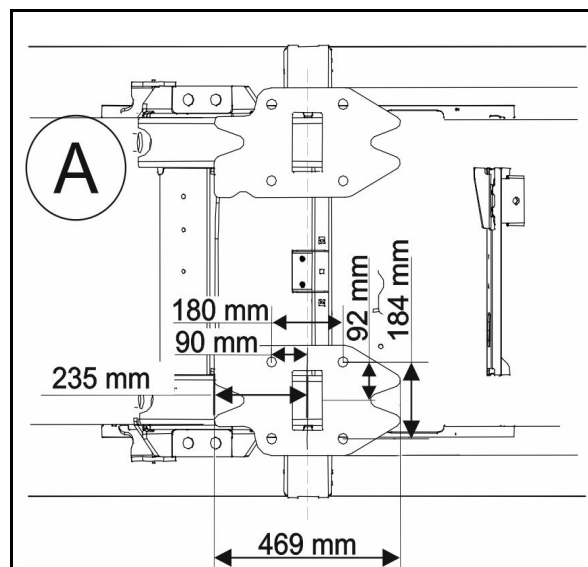
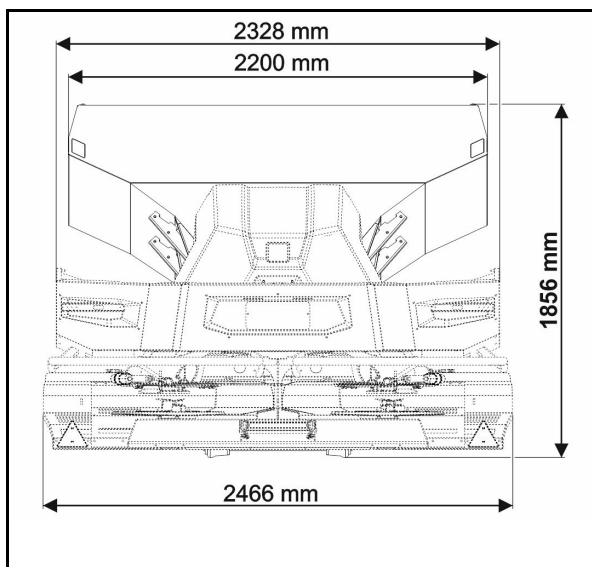
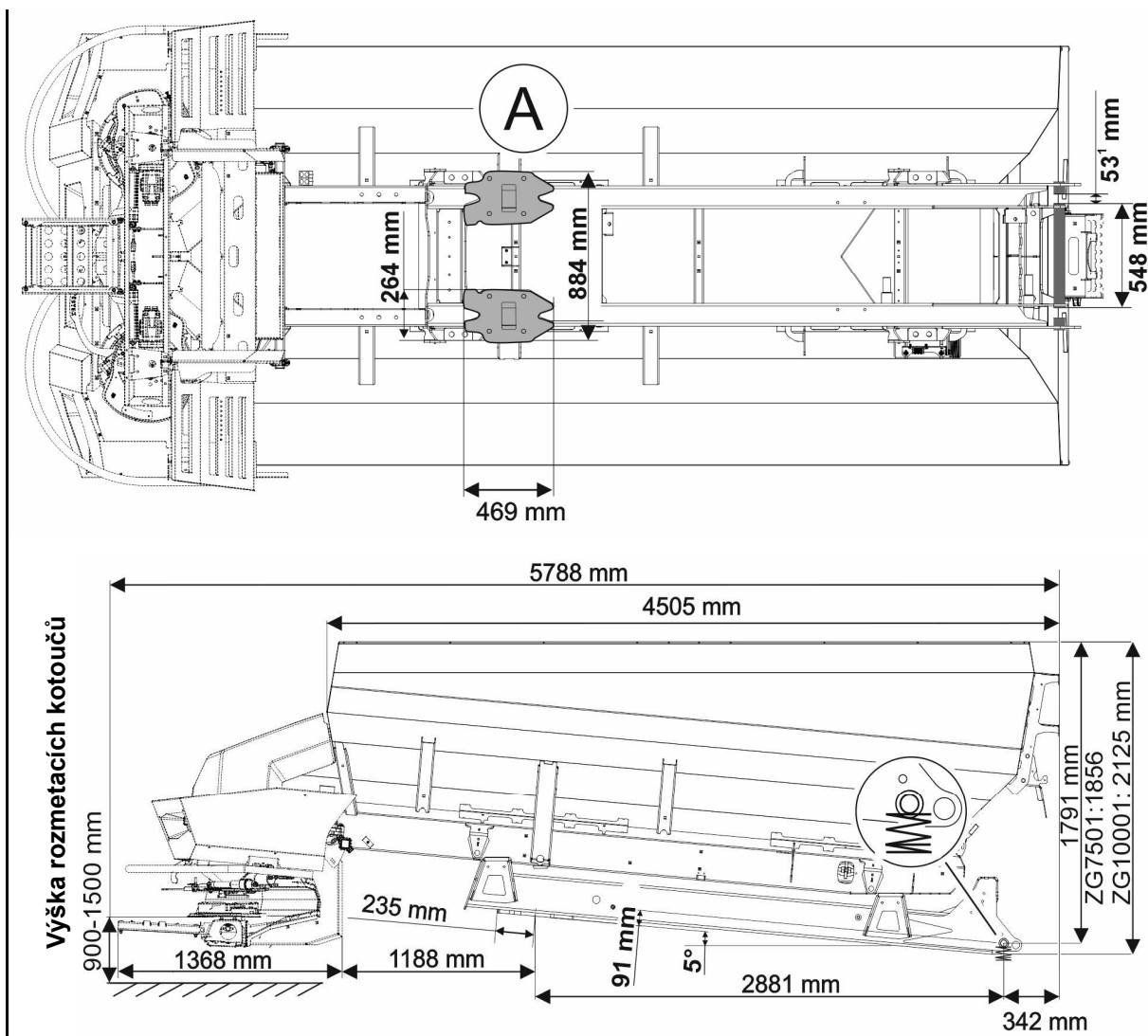
Dodržte maximální nosnost rámu 12 500 kg!



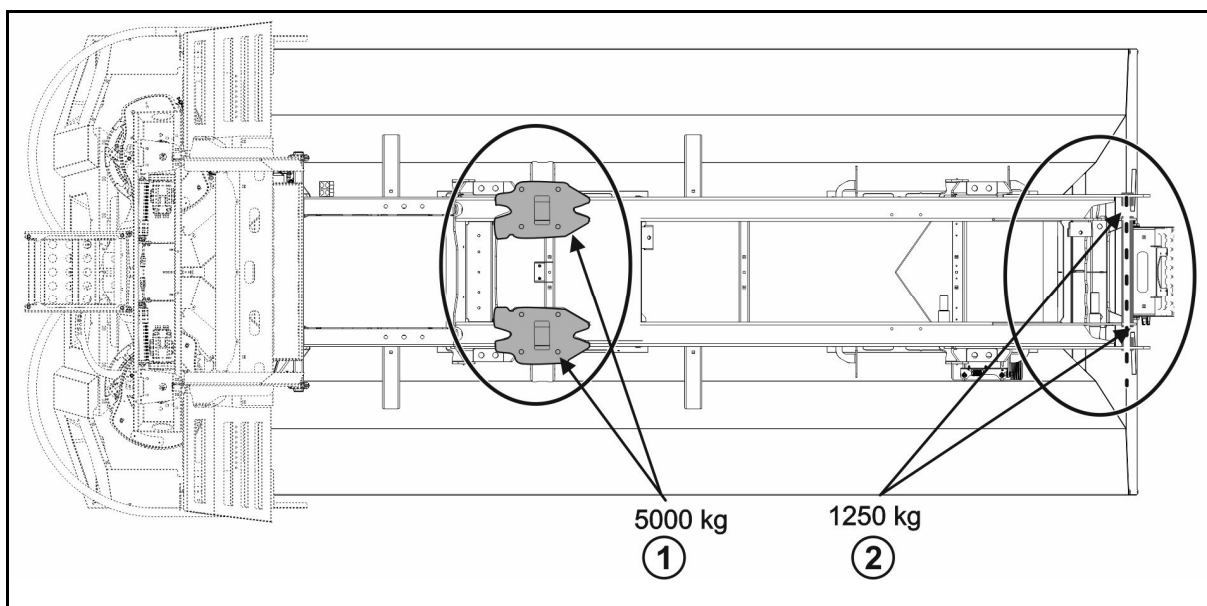
- K namontování ZG Truck na nosné vozidlo použijte upevňovací desky pod rámem a upevňovací oka vpředu na rámu.
- Přední držák musí být odpružený, aby se kroucení vozidla nepřeneslo na namontovaný stroj.
- Spodní strana rámu se musí svažovat dopředu pod úhlem 5°, aby rozmetadlo bylo správně vyrovnané.
- Při montáži ZG Truck na nosné vozidlo použijte dostatečně dimenzované spojovací prvky.
 - o Přišroubování upevňovací desky: nejméně po 4 šroubech M 24 pevnosti 10.9.
 - o Upevňovací oka: průměr čepu 40 mm.
- Dodržte přípustnou výšku rozmetacích kotoučů.
- Vytvořte přístup k výstupnímu žebříku, abyste umožnili bezpečný vstup do zásobníku.



3.2 Montážní rozměry



Montáž na nosné vozidlo



- (1) Upevňovací desky pro přišroubování M24 10.9.
- (2) Upevňovací oka pro čepy o průměru 40 mm

3.3 Potřebná výbava nákladního automobilu

Elektrická instalace

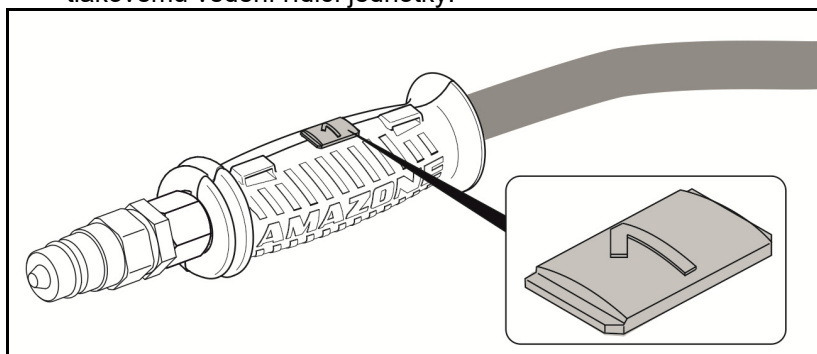
- Napětí baterie: • 12 V (Volt)
- Zásuvka pro světla: • 7pólová

Hydraulika

- Maximální provozní tlak: • 210 bar
- Potřebný objemový průtok: • nejméně **100** l/min při 180 bar
- Hydraulický olej stroje: • HLP68 DIN 51524

Hydraulický olej stroje je vhodný do kombinovaných okruhů hydraulického oleje všech běžných výrobků.

- Hydraulické přívody: • Všechna hydraulická vedení jsou opatřena rukojetmi.
- Všechny rukojeti mají barevné označení s číslem nebo písmenem, aby bylo možné jednotlivé hydraulické funkce přiřadit tlakovému vedení řídicí jednotky!



K označením jsou na stroji umístěné nálepky, které objasňují příslušné funkce hydrauliky.

- V závislosti na hydraulické funkci se musí u řídicí jednotky používat rozdílné způsoby ovládání.

Přepínací, pro trvalý oběh oleje	
Spínací, nutno ovládat, dokud není akce dokončena	
Plovoucí, volný průtok oleje řídicí jednotkou	

Značení		Funkce		Řídicí jednotka traktoru	
béžová			Otevřít	dvojčinné působení	
			Zavření		
červená		Tlakové vedení Load-Sensing		jednočinné působení	
červená		Beztlakový zpětný tok			
červená		Řídicí vedení Load-Sensing			

Maximální přípustný tlak ve zpětném toku oleje: 8 bar

Zpětný tok oleje proto nepřipojujte k řídicí jednotce, ale k beztlakovému zpětnému toku oleje s velkou zásuvnou spojkou.



VAROVÁNÍ

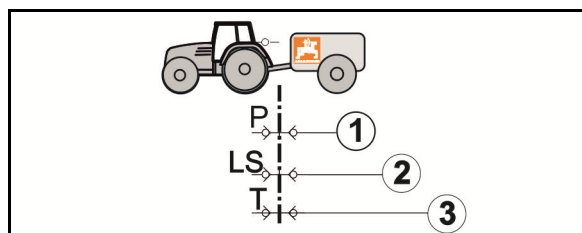
Pro zpětný tok oleje používejte jen vedení DN19 a volte krátké dráhy zpětného toku.

V hydraulické soustavě zvyšujte tlak jedině v případě, že zpětný tok je správně připojen.

Do beztlakého zpětného toku oleje instalujte dodávaný spojovací nátrubek.

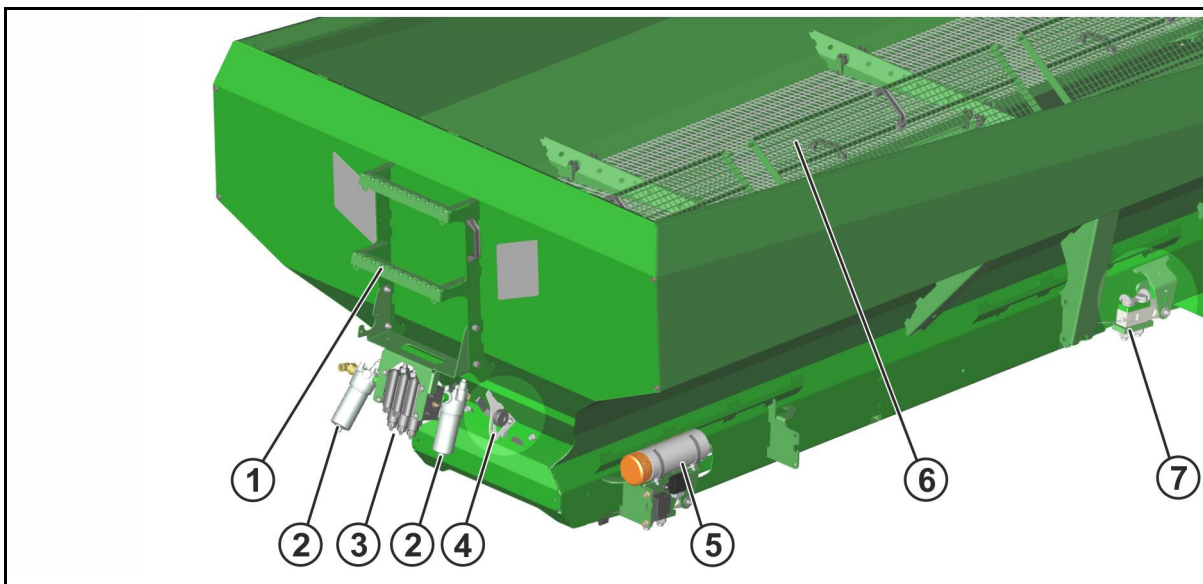
Přívody na straně stroje podle normy ISO 15657:

- (1) P – výtlak, tlakové vedení, konektor normované velikosti 20
- (2) LS – ovládací vedení, konektor normované velikosti 10
- (3) T – zpětný tok, hrdlo normované velikosti 20

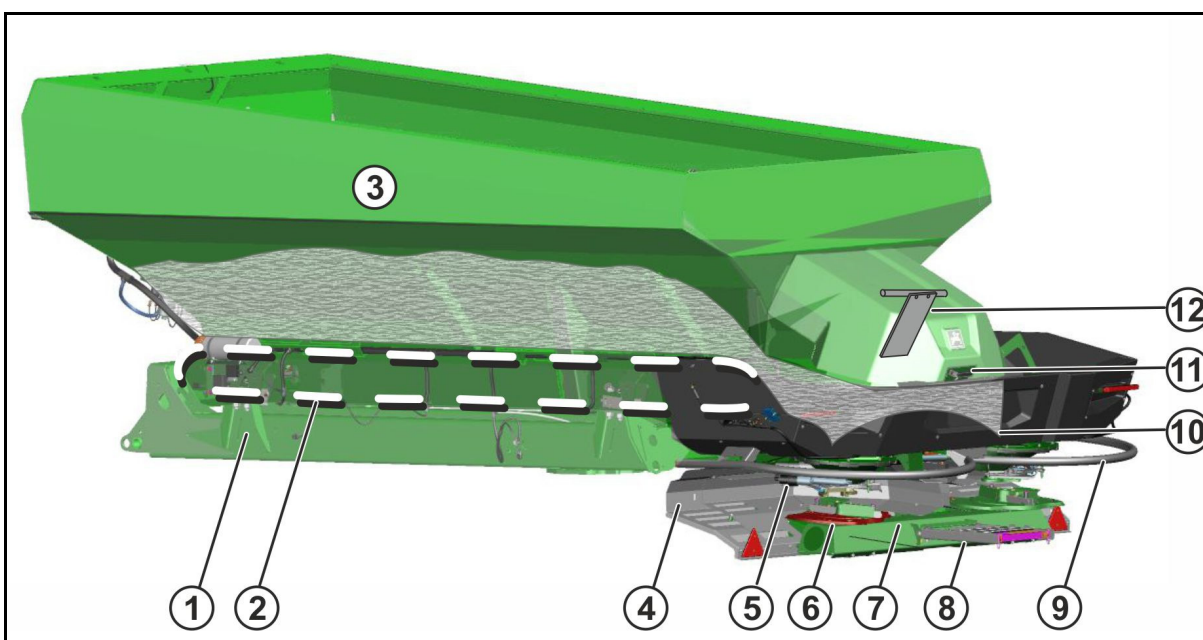


4 Popis produktu

4.1 Přehled montážních skupin



- | | |
|------------------------|---|
| (1) Výstupní žebřík | (5) Pouzdro se závitem na dokumentaci ke stroji |
| (2) olejový filtr | (6) Sítové rošty |
| (3) Hydraulický blok | (7) Vážicí snímač |
| (4) Odvodňovací klapka | |



- | | |
|------------------------|---|
| (1) Rám | (7) Ochrana proti střikání |
| (2) Dopravní pás | (8) Výklopný žebřík pro účely údržby předkomory hnojiva |
| (3) Zásobník | (9) Trubkový ochranný oblouk |
| (4) Ochranný plech | (10) Hrot násypky s čechračem |
| (5) Dávkovací hradítko | (11) Předkomora hnojiva |
| (6) Rozmetací kotouče | (12) Řízení klapky |

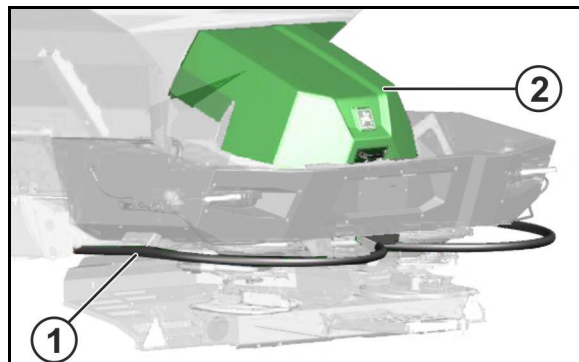
4.2 Bezpečnostní a ochranná zařízení

(1) Trubkový ochranný oblouk

Standardně: trubkový ochranný oblouk nad rozmetacím kotoučem.

Jestliže se rozmetací kotouč nachází ve výšce >1500 mm, musí se trubkový ochranný oblouk namontovat pod rozmetací kotouč.

(2) Kryt s vypnutím pohonu čechrače / rozmetacích kotoučů při otevření zadního klapy

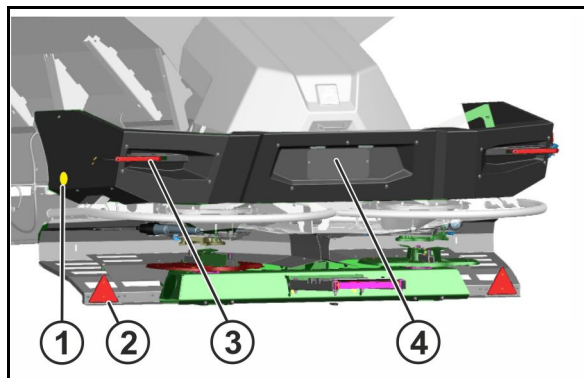


Bez obrázku:

- Výstraně piktogramy

4.3 Výbava pro jízdu po silničních komunikacích

- (1) koncová světla, brzdová světla a ukazatele směru
- (2) výstražné tabule
- (3) 1 držák registrační značky s osvětlením
- (4) 2 červené odrazky (trojúhelníkové)



4.4 Správné používání

Stroj

- je navržen pro běžné použití při zemědělských pracích a je vhodný pro dávkování suchého granulovaného, perličkového a krystalického hnojiva.
- se napevno montuje na nákladní automobil.
- je obsluhován jednou osobou.

Po svazích se smí jezdit

- po vrstevnici

směr jízdy doleva	15 %
směr jízdy doprava	15 %
- po spádnicí

do svahu	15 %
se svahu	15 %

Ke správnému používání patří také:

- dodržování všech pokynů z tohoto návodu k obsluze,
- dodržování inspekčních a údržbových prací,
- výhradní používání originálních náhradních dílů AMAZONE.

Jiné než výše uvedené použití je zakázáno a je v rozporu se stanovením výrobce.

Za škody způsobené v rozporu s ustanovením výrobce

- nese výhradní zodpovědnost provozovatel,
- nepřebírá společnost AMAZONEN-WERKE žádnou odpovědnost.

4.5 Nebezpečné oblasti

Nebezpečnou oblastí je okolí stroje, v němž může dojít k zachycení osob

- pracovními pohyby stroje a jeho pracovními nástroji,
- materiály a cizími částicemi vyhazovanými ze stroje,
- neočekávaně spuštěným nebo zvednutým pracovním nářadím,
- neúmyslným rozjetím traktoru nebo stroje.

V nebezpečném prostoru stroje se nacházejí nebezpečná místa se stálým nebo neočekávaným ohrožením. Výstražné piktogramy označují tato nebezpečná místa a varují před zbytkovými riziky, která nelze konstrukčně eliminovat. Zde platí zvláštní bezpečnostní předpisy z příslušné kapitoly.

V nebezpečném prostoru stroje se nesmí zdržovat žádné osoby,

- pokud běží motor traktoru s připojeným kloubovým hřídelem/hydraulickým zařízením.
- pokud traktor a stroj nejsou zajištěny proti neúmyslnému spuštění a neúmyslnému pojezdu.

Obsluha smí se strojem pohybovat nebo přemísťovat pracovní nářadí z přepravní do pracovní polohy nebo z pracovní do přepravní polohy jen tehdy, když se v nebezpečném prostoru stroje nezdržují žádné osoby.

Nebezpečná místa jsou:

- mezi traktorem a strojem, zejména při připojování, odpojování a plnění zásobníku,
- v oblasti pohyblivých dílů,
- při vstupu na stroj,
- pod zvednutým a nezajištěným strojem a jeho částmi,
- při rozmetání v oblasti rozmetacího obrazce od zrn hnojiva.

4.1 Potvrzení směrnice o hnojivech

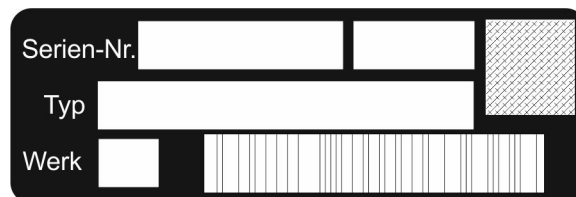
Normy EN 13739-1 a -2 definují požadavky na hraniční a normální rozmetání. Požadavky na hraniční rozmetání splňují všechna zařízení pro hraniční rozmetání AMAZONE a systémy pro hraniční rozmetání. Všechna rozmetadla minerálních hnojiv AMAZONE také plně splňují požadavky na přesnost rozdělení vyplývající z norem pro normální rozmetání.



4.2 Typový štítek

Na výrobním štítku jsou uvedeny:

- sériové číslo:
- typ
- závod



4.3 Technické údaje

Velik. nadrž	7500 l	10001 l
Celková délka	5788 mm	
Šířka	2412 mm	
Výška	1857 mm	2125 mm
Nosnost rámu	max. 12500 kg	
Pohon	Otáčky rozmetacího kotouče Maximálně přípustné otáčky 1000 min ⁻¹	

4.3.1 Základní hmotnost (hmotnost naprázdno)

Základní zařízení	1600 kg	1750 kg
Krycí svinovací plachta	97 kg	
Rozmetací ústrojí	434 kg	

4.4 Údaje o emisích hluku

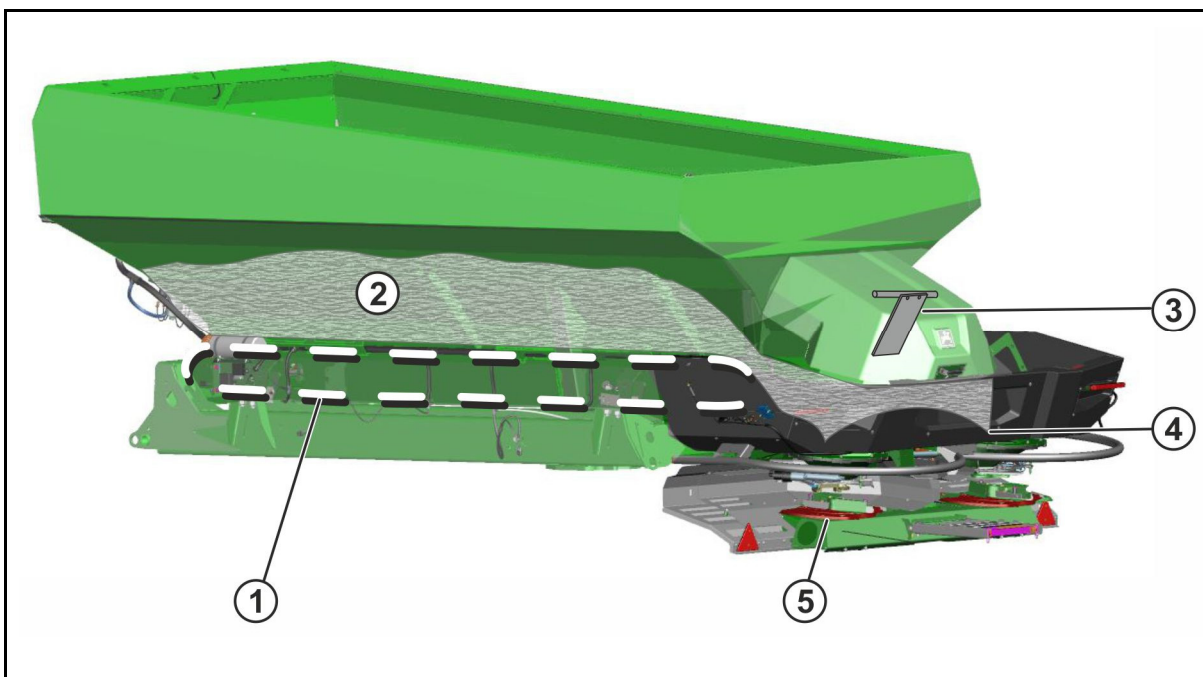
Emisní hodnota na pracovišti (hladina akustického tlaku) je 74 dB (A), měřeno za provozu při zavřené kabině u ucha řidiče traktoru.

Měřicí zařízení: OPTAC SLM 5.

Hladina akustického tlaku je v podstatě závislá na používaném druhu vozidla.

5 Konstrukce a funkce

5.1 Funkce



ZG-TS je rozmetadlo hnojiv k aplikaci granulovaných hnojiv.

Dopravní pás (1) vynáší rozmetaný materiál (2) ze zásobníku prostřednictvím řízení klapky (3) do předkomory hnojiva. Odtud se dostává hnojiva hrotem násypky (4) k rozmetacím kotoučům (5).

Výbava:

- o Dávkování závislé na dráze
- o Hydraulický pohon rozmetacích kotoučů
- o Palubní počítač ISOBUS
- o Technika vážení

5.2 Technika na hnojení

5.2.1 Tabulka rozmetání

Všechny běžné druhy hnojiv jsou rozmetány v rozmetací hale AMAZONE a takto zjištěné hodnoty nastavení jsou převzaty do tabulky rozmetání. Druhy hnojiv uvedené v tabulce rozmetání byly při zjišťování hodnot v bezvadném stavu.



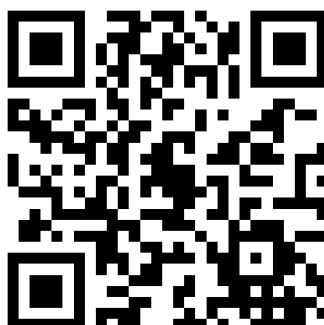
Využívejte přednostně databázi hnojiv s největším výběrem hnojiv pro všechny země a nejaktuálnějšími doporučeními nastavení

- přes aplikaci DüngService pro Android a mobilní zařízení iOS
- služby Online mySpreader-App

Viz www.amazone.de → Služba & Podpora → DüngService

Prostřednictvím dole zobrazených QR kódů můžete přistoupit přímo na webové stránky AMAZONE a stáhnout si odtud aplikaci mySpreader-App.

iOS



Android



Kontaktní osoby v jednotlivých zemích:

					
(GB)	0044 1302 755720	(I)	0039 (0) 39652 100	(H)	0036 52 475555
(IRL)	00353 (0) 1 8129726	(DK)	0045 74753112	(HR)	00385 32 352 352
(F)	0033 892680063	(FIN)	00358 10 768 3097	(BG)	00359 (0) 82 508000
(B)	0032 (0) 3 821 08 52	(N)	0047 63 94 06 57	(GR)	0030 22620 25915
(NL)	0031 316369111	(S)	0046 46 259200	(AUS)	0061 3 9369 1188
(L)	00352 23637200	(EST)	00372 50 62 246	(NZ)	0064 (0) 272467506
				(J)	0081 (0) 3 5604 7644

Identifikace hnojiva

	Název hnojiva	
	    	Průměr zrn v mm
		Sypná hmotnost v kg/l
		Kalibrační činitel se používá jako standardní hodnota při kalibraci hnojiva.
		Parametr rozhozu pro WindControl
Vyobrazení hnojiva		Přípojná výška v cm



Nelze-li hnojivo jednoznačně přiřadit jednomu určitému druhu v tabulce hnojiv,

- najdete na www.amazone.de → **DüngeService** a v aplikaci pro mobilní přístroje s operačním systémem Android a iOS, nejaktuálnější doplňky k tabulce rozmetání,

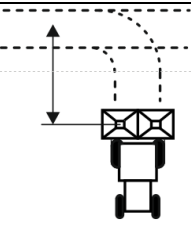
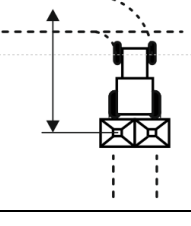
 +49 (0) 54 05 / 501 111

- spojte se s kontaktní osobou ve své zemi.

Nastavení

	Rozmetací lopatková jednotka		TS-20		TS-30		Ručně před nasazením											
		Pracovní záběr	16	600	B	2		720	2	5	600	2	10	550	24	-2	165	
																		
		Poloha zaváděcího systému		Otáčky rozmetacích kotoučů pro normální rozmetání	Teleskop pro hraniční rozmetání		Poloha teleskopu při okrajové rozmetání	Snižení množství při okrajové rozmetání	Poloha teleskopu při hraničním rozmetání	Snižení množství při hraničním rozmetání	Otáčky rozmetacích kotoučů při hraničním rozmetání	Poloha teleskopu při rozmetání u příkopu	Snižení množství při rozmetání u příkopu	Poloha teleskopu při rozmetání u příkopu		Bod spuštění při zajetí do pole	Bod vypnutí před zajetím na souvat'	Směr odhozu (ArgusTwin)
Provést nastavení ...																		

Symbole a jednotky:

TS-2	Montáž rozmetací lopatkové jednotky TS 10, TS 20 nebo TS 30 vždy pro jedno spektrum pracovních záběrů na rozmetací kotouč	
	Pracovní záběr v m (metr)	
	Poloha zaváděcího systému jako hodnota na stupnici nastavení nebo pro zadání na ovládacím terminálu	
	Otáčky rozmetacích kotoučů v min^{-1} v závislosti na druhu rozmetání	
	Okrajové rozmetání	
	Hraniční rozmetání	
	Rozmetání u příkopu	
 [1/2-m]	Vyberte teleskop A, B, C nebo D pro hraniční rozmetání pro poloviční pracovní záběr jako vzdálenost od hranice	
	Nastavení 1, 2 nebo 3 na teleskopu pro hraniční rozmetání 0 - nepoužít žádný teleskop pro hraniční rozmetání	
	Otáčky rozmetacích kotoučů při hraničním rozmetání	
	Snížení množství při hraničním rozmetání / rozmetání u příkopu v % pro zadání na ovládacím terminálu	
X	Okrajové rozmetání bez připojení lopatek pro hraniční rozmetání	
	Bod zapnutí (bod, kde se otvírají šoupátka) při zasetí do pole jako dráha v m. Měřeno od středu rozmetacího kotouče ke středu jízdního pruhu na souvrati.	
	Bod vypnutí (bod, kde se zavírají šoupátka) před zasetím na souvrati jako dráha v m. Měřeno od středu rozmetacího kotouče ke středu jízdního pruhu na souvrati.	
	Směr odhozu (ArgusTwin)	

5.2.2 Rozmetací kotouče TS

Varianty:

- Rozmetací lopatkové jednotky TS 10 pro malé pracovní záběry.
- Rozmetací lopatkové jednotky TS 20 pro střední pracovní záběry.
- Rozmetací lopatkové jednotky TS 30 pro velké pracovní záběry.

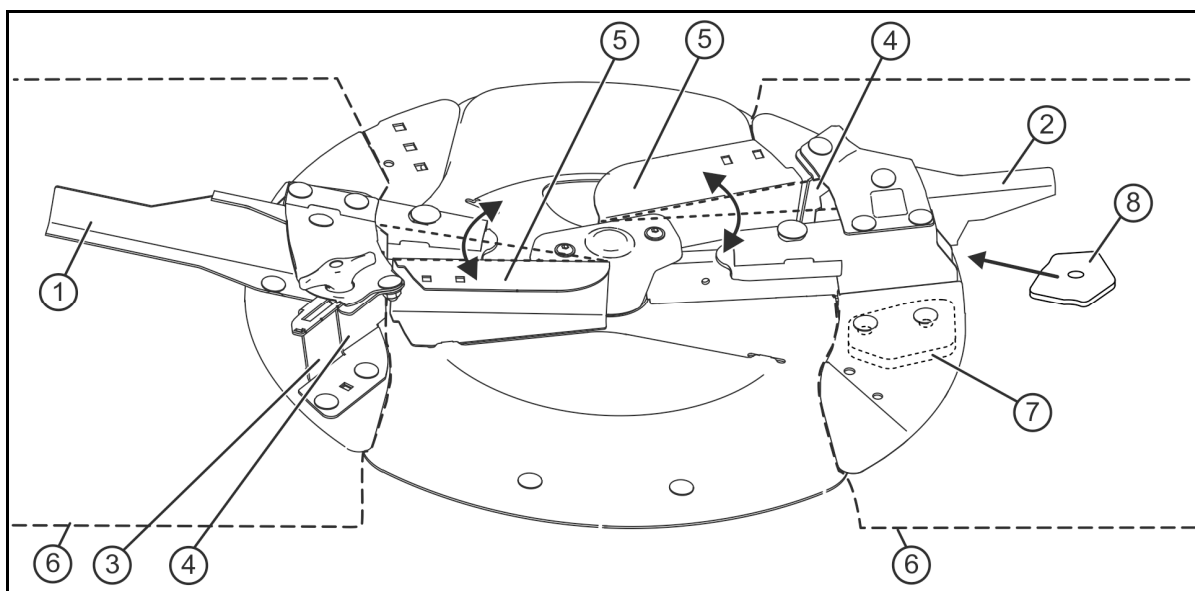


Stroj je vybaven systémem TS pro hraniční rozmetání.

Systém pro hraniční rozmetání existuje ve variantách AutoTS a ClickTS a může být libovolně zvolen pro každý rozmetací kotouč.

AutoTS se spíná na ovládacím terminálu.

ClickTS se nastavuje ručně na rozmetacím kotouči.



- (1) Rozmetací lopatka pro normální rozmetání dlouhá
- (2) Rozmetací lopatka pro normální rozmetání krátká
- (3) Rozmetací lopatka pro hraniční rozmetání vysouvatelná
- (4) Rozmetací lopatka pro hraniční rozmetání pevná
- (5) Pohyblivý vnitřní díl rozmetací lopatky
- (6) Výměnná rozmetací lopatková jednotka pro změnu spektra pracovních záběrů
- (7) Vyvažovací závaží Standard
- (8) Vyvažovací závaží pro rozmetací lopatku pro hraniční rozmetání vysouvatelnou D

Konstrukce a funkce

- (1) Barevné označení rozmetací lopatkové jednotky
- (2) Označení na rozmetacích lopatkách
- (3) Označení na výsuvných lopatkách pro hraniční rozmetání

Výběr jednotek rozmetacích kotoučů:

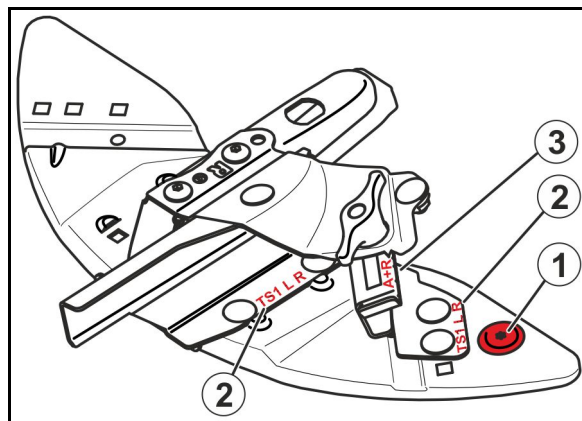
TS 10, TS 20, TS 30

Výběr výsuvné lopatky pro hraniční rozmetání:

A, A+, B, C, D

Rozsah nastavení podle tabulky rozmetání

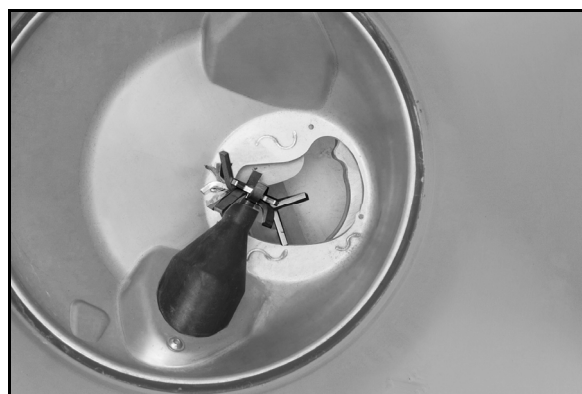
- 1, 2, 3
- 0 - bez teleskopu



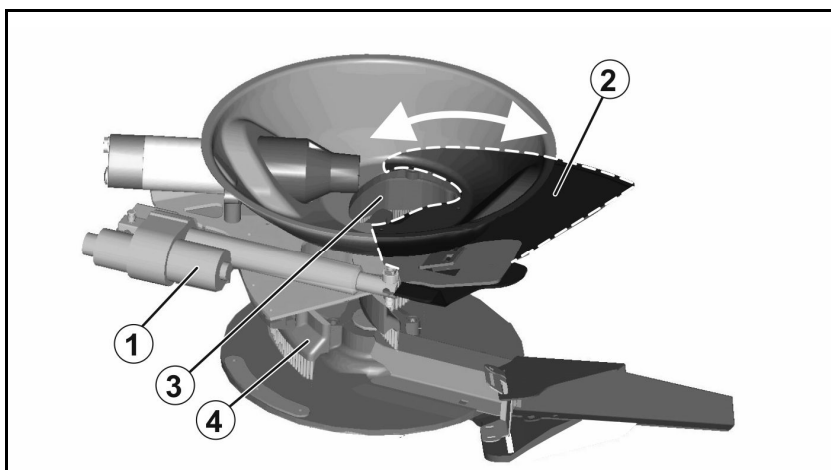
5.2.3 Čechrač

Míchadla ve špičkách násypek zajišťují rovnoměrný proud hnojiva na rozmetací kotouče. Pomaloběžná míchadla dopravují hnojivo rovnoměrně k příslušnému výstupnímu otvoru.

Pohon je elektrický.



5.2.4 Nastavení rozmetaného množství



- (1) Servomotor pro dávkování
- (2) Dávkovací hradítko
- (3) Propouštěcí otvor
- (4) Kartáčová jednotka

Nastavení rozmetaného množství se provádí elektronicky pomocí ovládacího terminálu.

Přitom dávkovací šoupátka ovládaná servomotory nastavují různě velkou mezeru propouštěcího otvoru.

Kartáčová jednotka se stará o čisté podávání na rozmetací kotouč bez víření hnojiva a prachu.

Zcela zatažené dávkovací šoupátko uzavírá propouštěcí otvor v zásobníku.

Rozmetané množství se v závislosti na vybavení reguluje proporcionálně rychlostí prostřednictvím:

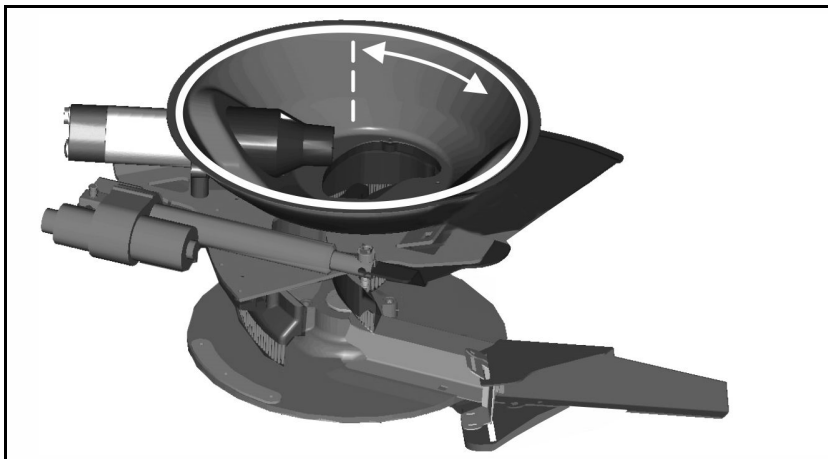
- FlowControl
- technikou vážení
- kalibrací při zastavení

5.2.5 Poloha zaváděcího systému

Nad rozmetacími kotouči se nachází zaváděcí systém, který přivádí hnojivo na rozmetací kotouče.

Zaváděcí systém je otočně upevněný pod špičkami zásobníků.

Poloha zaváděcího systému ovlivňuje příčnou distribuci a musí být nastavena podle tabulky rozmetání.



Zaváděcí systém je nastavitelný elektricky pomocí ovládacího terminálu podle tabulky rozmetání na obou trychtýřovitých koncovkách.

Poloha zaváděcího systému nad rozmetacím kotoučem je závislá na:

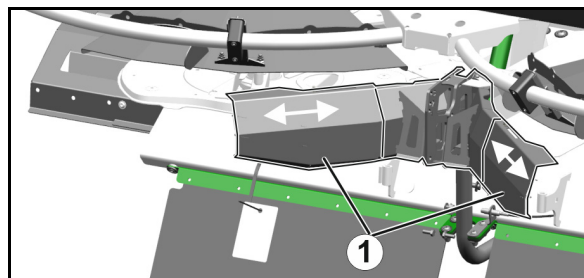
- pracovním záběru a
- druhu hnojiva.

Systémy ArgusTwin a WindControl automaticky optimalizují polohu zaváděcího systému.

5.2.6 Záhonová rozptylová clona

Záhonová rozptylová clona je namontovaná mezi rozmetacími kotouči k ovlivnění rozptylových obrazců tak, aby bylo možné záhonové rozmetání.

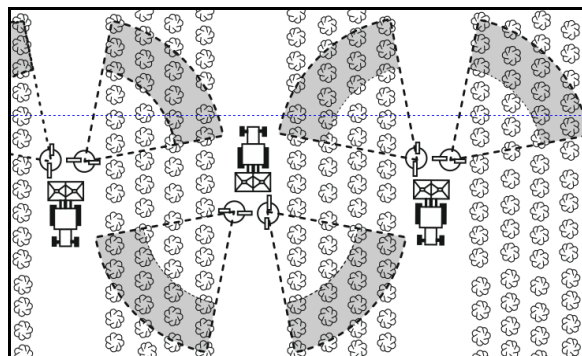
- (1) Nastavitelné teleskopy u záhonové rozptylové clony



Možnost jednostranné montáže.



Možnost kombinace clony hraničního rozmetání a záhonové rozptylové clony.



Oboustranně plošné rozmetání hnojiva s výřezem v oblasti stopy traktoru.

K dosažení rovnoměrné distribuce na záhonu se musí provádět rozmetání do záhonu z obou stran.

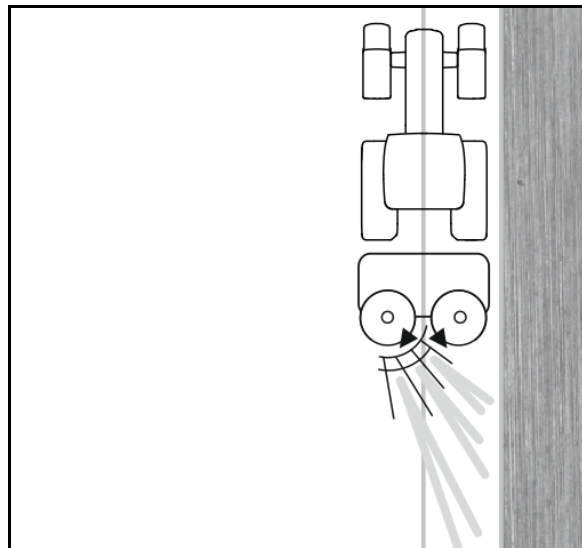
Teleskopy lze vytáhnout, aby došlo k rozhozu hnojiva dále směrem ven do záhonu.

Teleskopy lze zasunout, aby došlo k rozhozu hnojiva dále směrem dovnitř k traktoru.

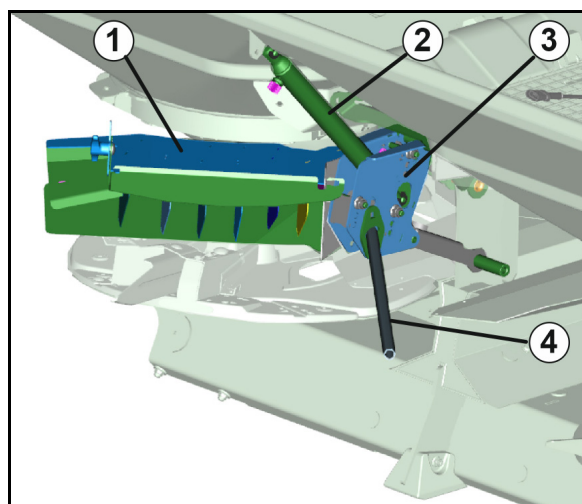
5.2.7 Clona pro hraniční rozmetání BorderTS

Clona pro hraniční rozmetání slouží k rozmetání na hranici pole.

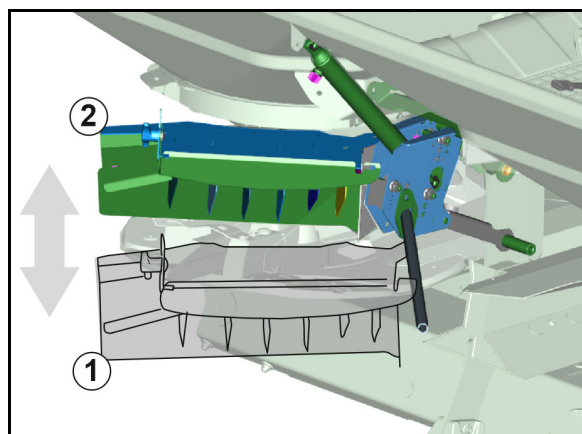
- Hraniční strana musí být vpravo
- Clona pro hraniční rozmetání je namontovaná za levým rozmetacím kotoučem
- Hnojivo se přivádí jen na levý rozmetací kotouč
- Navazující jízdu s polovičním pracovním záběrem je třeba provést k hranici pole



- (1) Clona pro hraniční rozmetání
- (2) Hydraulický válec
- (3) Konzola
- (4) Ochranný oblouk (ochranné zařízení jako přídavná ochrana před poháněnými rozmetacími kotouči)



- (1) Clona pro hraniční rozmetání spuštěná v pracovní poloze
- (2) Clona pro hraniční rozmetání zvednutá v poloze mimo provoz



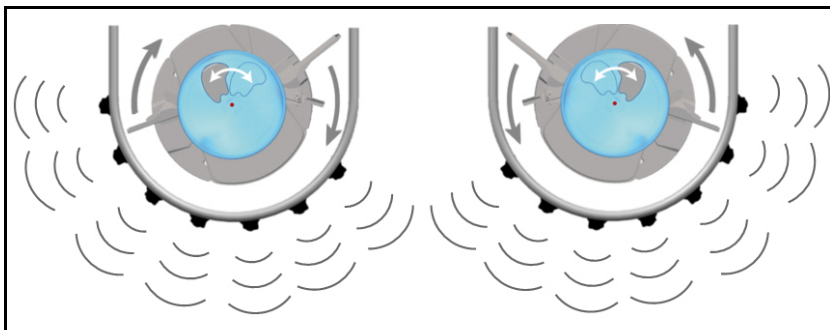
5.2.8 ArgusTwin

ArgusTwin permanentně měří a reguluje směr odhozu rozmetadla hnojiv kvůli optimalizaci příčného rozhozu.

Skutečný směr odhozu je porovnáván s požadovanými hodnotami. Při odchylkách se přestaví poloha zaváděcího systému.

Požadovaný směr odhozu se vezme z tabulky rozmetání nebo se zjistí z mobilní zkušební stolice.

Měření směru odhozu je prováděno vždy 7 radarovými snímači na každé straně rozmetacího ústrojí.



Směr odhozu je závislý na vlastnostech hnojiva, pracovním záběru, jednotce rozmetacích lopatek a otáčkách rozmetacích kotoučů.

ArgusTwin kompenzuje nerovnoměrnosti hnojiva, nánosy hnojiva na rozmetacích lopatkách, jízdu na svahu, procesy rozjezdu a brzdění.



VAROVÁNÍ

Ohrožení zdraví zářením!

Před zapnutím rozmetacích kotoučů se ujistěte, že osoby dodržují bezpečnou vzdálenost 20 cm od snímačů.



ArgusTwin a mobilní zkušební stolice!

Směr odhozu zkontrolujte pomocí mobilní zkušební stolice při aktivovaném ArgusTwin (popř. zapněte také WindControl).

→ Při vyhodnocení výsledků mobilní zkušební stolice se automaticky uloží opravená hodnota pro směr odhozu.

U neznámých hnojiv se může zjistit správný směr odhozu pomocí mobilní zkušební stolice. Použijte směr odhozu podobných druhů hnojiv jako základní nastavení.



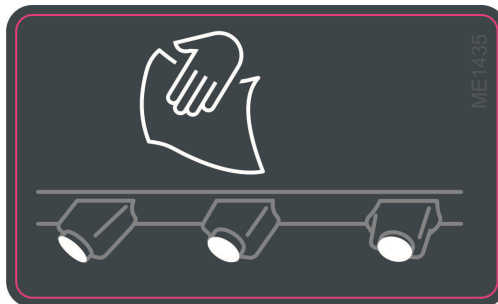
ArgusTwin je schválený jen pro teploty prostředí od -20 °C do +50 °C.



Chybné hnojení z důvodu znečištěných radarových snímačů systému Argus!

Silné nebo nerovnoměrné nánosy nečistot mohou vést k tomu, že Argus nesprávně reguluje zaváděcí systém a tak se rostlinný porost v pruzích přehnojuje nebo hnojí nedostatečně.

- Radarové snímače v závislosti na podmínkách použití pravidelně kontrolujte, zda na nich nejsou silné nebo nerovnoměrné nánosy nečistot.
- Radarové snímače v případě potřeby očistěte.



Zjednodušené prohlášení o shodě

Tímto společnost AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení Argus splňuje směrnici 2014/53/EU.

Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující webové stránce:

<https://info.amazone.de/>

Rádiová frekvence a vysílací výkon



- Vysílací frekvence ArgusTwin činí 24,150 GHz až 24,250 GHz.
- Ekvivalentní izotropní vyzařovaný výkon (equivalent isotropically radiated power, EIRP) činí 17,6 dBi EIRP na radarový modul.

5.2.9 WindControl (volitelný doplněk)

WindControl je systém podle Prof. Dr. Karla Wilda pro permanentní a automatickou kompenzaci vlivu větru na rozptylový obrazec.

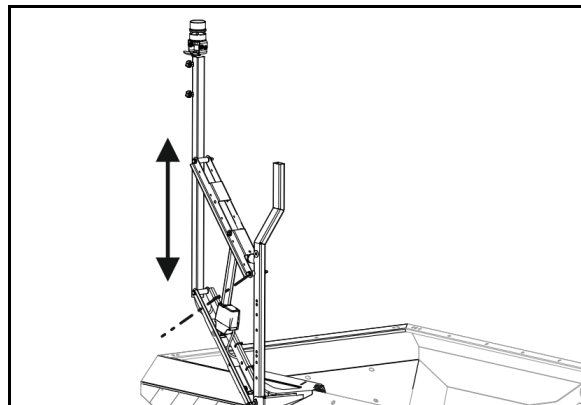
Kompenzace vlivu větru je dosahováno změnou otáček rozmetacích kotoučů a polohou zaváděcího systému.

- jen ve spojení s ArgusTwin
- jen u hydraulického pohonu rozmetacích kotoučů
- jen pro rozmetací lopatky TS 2 a TS 3

Snímač se při zapnutí rozmetacích kotoučů automaticky zvedne do pracovní polohy.

Snímač se při vypnutí rozmetacích kotoučů automaticky spustí do přepravní polohy.

- Podmínka: pojezdová rychlost 0-3 km/h



Snímač se musí nacházet v pracovní poloze 500 mm nad nejvyšším bodem stroje a traktoru.

Celková výška však nesmí překročit 4 metry.

5.2.10 EasyCheck

EasyCheck je digitální kontrolní stolice pro zkoušení příčného rozdělení na poli.

EasyCheck sestává ze zachytných rohoží pro hnojivo a aplikace pro smartphone ke zjišťování příčného rozdělení hnojiva na poli.

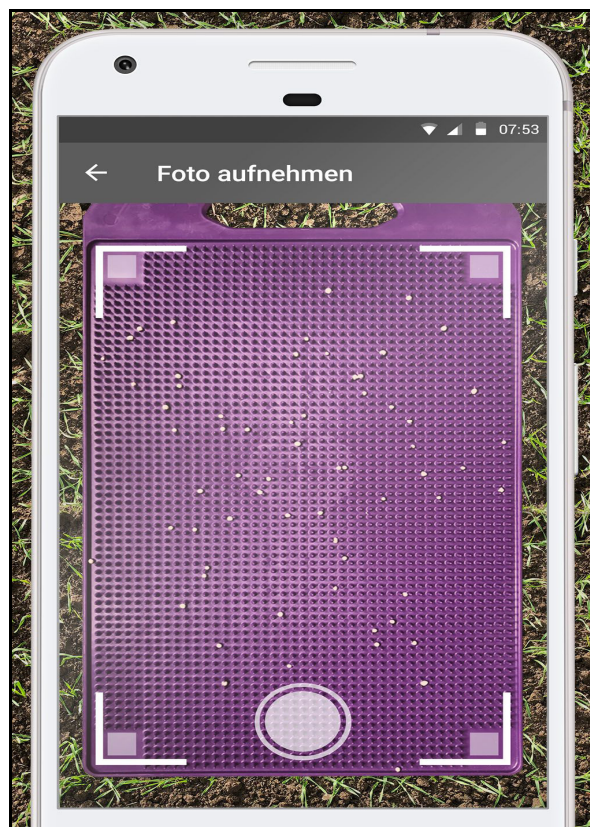
Zachytné rohože se rozloží na čtyři definovaná místa na poli a aplikuje se na ně hnojivo při jízdě tam a zpět.

Následně se zachytné rohože vyfotografují smartphonem. Aplikace na základě fotografií vyhodnotí příčné rozdělení.

V případě potřeby je navržena změna nastavení.

Z domovská AMAZONE- Website si můžete stáhnout:

- aplikaci EasyCheck
- návod k obsluze EasyCheck



5.2.11 Mobilní zkušební stolice

Mobilní zkušební stolice slouží pro zkoušení příčného rozdělení na poli.

Mobilní zkušební stolice se skládá ze zachytných misek na hnojivo a měřicího trychtýře.

Zachytné misky se rozloží na definovaná místa na poli a aplikuje se na ně hnojivo při jízdě tam a zpět.

Poté se zachycené hnojivo naplní do měřicího trychtýře. Podle náplně v měřicím trychtýři se provede vyhodnocení.

Vyhodnocení se provádí prostřednictvím:

- schématu výpočtu v návodu k obsluze mobilní zkušební stolice
- strojního softwaru na ovládacím terminálu
- aplikace EasyCheck (AMAZONE- Website)

Viz návod k obsluze Mobilní zkušební stolice



5.2.12 FlowControl (volitelný doplněk)

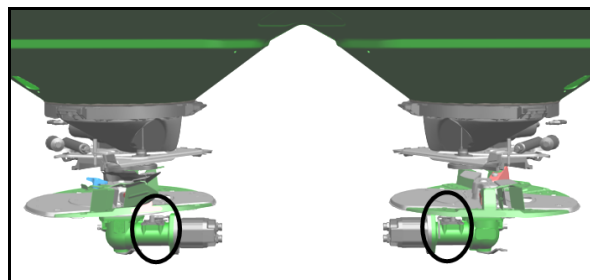
FlowControl je permanentní kontrola a korekce aplikovaného množství (kg/ha), které je přímo úměrné rychlosti.

FlowControl snímá točivé momenty pohonu rozmetacích kotoučů a vypočítává z nich polohy dávkovacích šoupátek nezávisle na straně.

Předchozí manuální kontrola rozmetaného množství (zjišťování kalibračního činitele) není nutná.

U rozmetadla s vážicím zařízením jsou měřené hodnoty vztaženy k delší době měření s vážicí technikou.

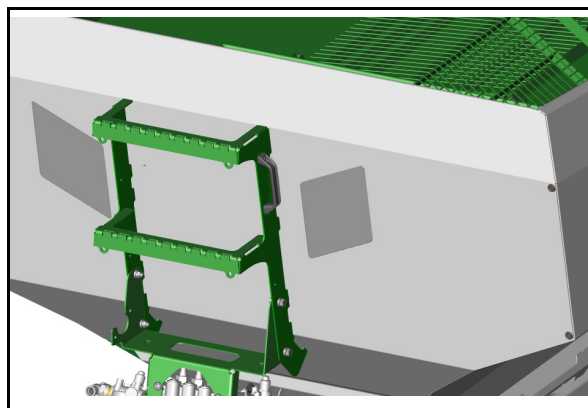
Kromě toho FlowControl umožňuje rozpoznání a odstranění ucpávání a rozpoznání prázdné špičky zásobníku.



5.3 Zásobník hnojiva

5.3.1 Podesta pro údržbu zásobníku hnojiva

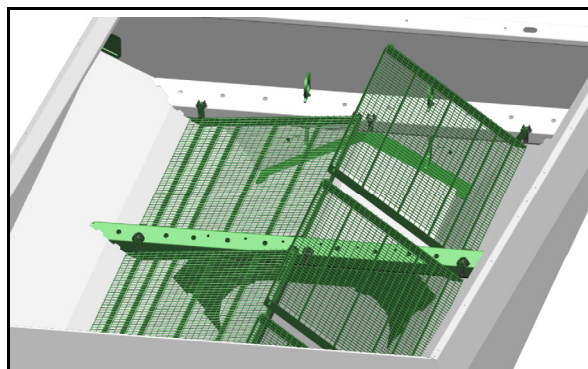
Podesta pro údržbu s žebříkem umožňuje přístup do zásobníku za účelem čištění nebo údržby.



5.3.2 Sítové rošty

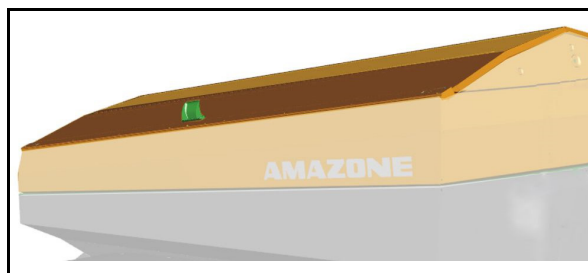
Sklopné sítové rošty zakrývají celý zásobník a slouží při plnění jako ochrana před cizími tělesy a hroudami hnojiva.

Pro čištění vnitřku zásobníku je možné na sítové rošty vstoupit.



5.3.3 Krycí svinovací plachta (volitelný doplněk)

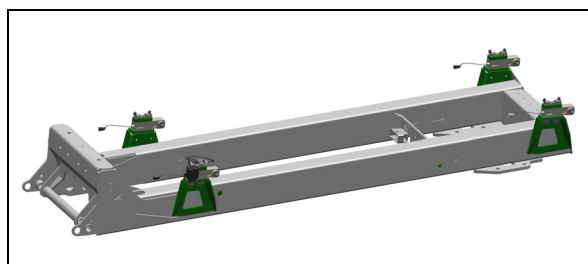
Krycí svinovací plachta hydraulicky zavírá a otvírá zásobník.



5.3.4 Technika vážení

Stroj se 4 vážicími snímači:

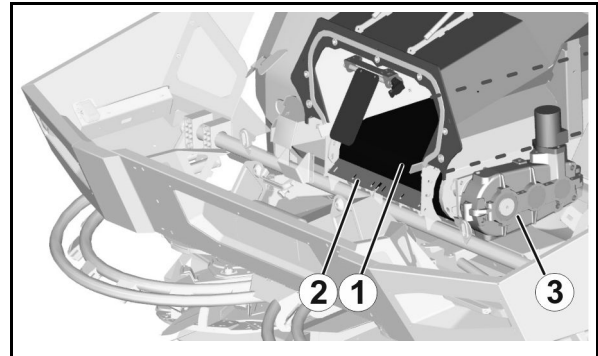
- K zjišťování obsahu zásobníku.
- K provedení kontroly rozmetaného množství (offline/online kalibrace)



5.3.5 Hydraulicky poháněný dopravní pás

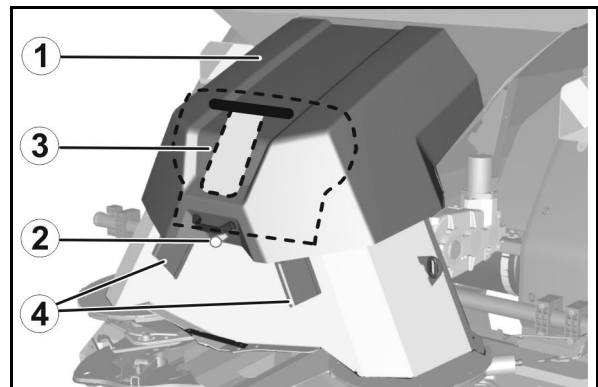
Dopravní pás vynáší rozmetaný materiál ze zásobníku přes předkomoru hnojiva prostřednictvím řízení klapky.

- (1) Dopravní pás
- (2) Nastavitelná stěrka
- (3) Převodovka s hydromotorem pro pohon dopravního pásu



5.3.6 Předkomora hnojiva

- (1) Kryt
- (2) Zámek krytu
- (3) Řízení klapky v předkomoře hnojiva
- (4) Revizní otvor



5.3.7 Podesta pro údržbu předkomory hnojiva

Výstup s podestou k předkomoře hnojiva s řízením klapky pro účely čištění a údržby.

- Pro výstup zatáhněte žebřík s podestou dozadu a žebřík sklopte dolů.
- Při nepoužívání žebřík zvedněte a s podestou posuňte dopředu.



Dbejte bezpodmínečně na to, aby se zasunutý výstup zamknul v koncové poloze.

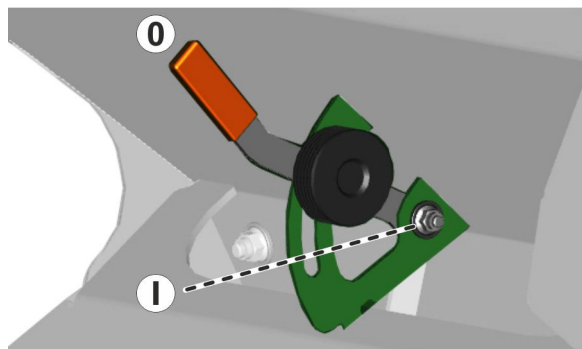


5.3.8 Odvodňovací klapka

Klapka k odvodnění zásobníku hnojiva během čištění.

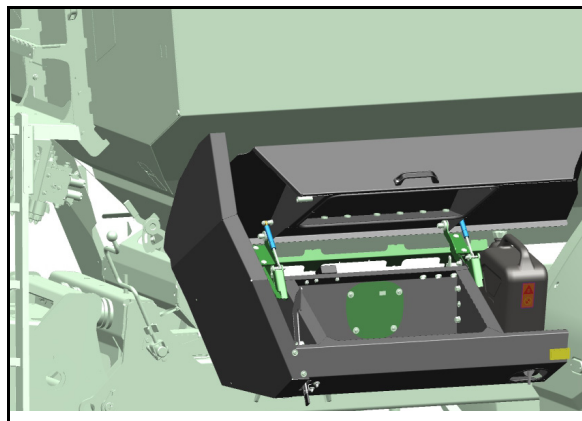
- Ruční páka v poloze 0: standardní poloha
- Ruční páka v poloze I: odvodnění

Polohu ruční páky zajistěte otočným knoflíkem.



5.3.9 Převrtní box

Uzamykatelný přepravní box k odkládání s nádržkou na mytí rukou



5.4 Ovládací terminál



Pro nasazení stroje s ovládacím terminálem je nezbytné řídit se návodem k obsluze ovládacího terminálu a návodem k softwaru ISOBUS!

Stroj se pohodlně řídí, ovládá a hlídá pomocí ovládacího terminálu kompatibilního se sběrnici ISOBUS.

Nastavení rozmetaného množství se provádí elektronicky.

AmaTron 4



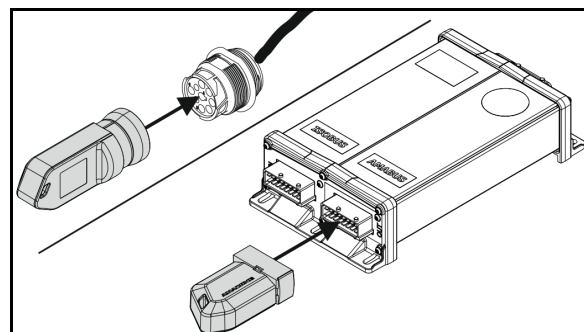
AmaPad 2



5.5 Připojení Bluetooth

Pro vytvoření připojení Bluetooth se adaptér Bluetooth musí připojit k počítači stroje nebo k diagnostické zásuvce.

Připojení Bluetooth viz návod k obsluze softwaru Isobus.



5.6 Aplikace MySpreader

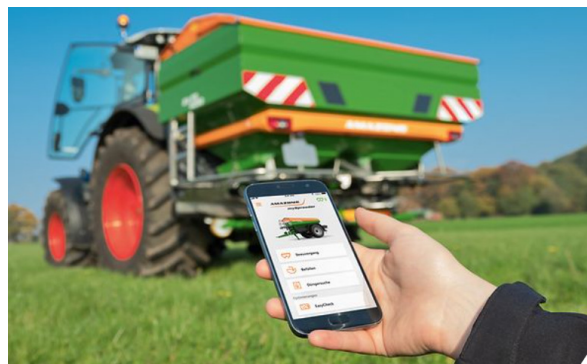
Aplikace AMAZONE mySpreader umožňuje pohodlné zacházení se strojem přes mobilní koncové zařízení.

Přes Bluetooth lze stroj spárovat s mobilním koncovým zařízením.

Rozmetadlo hnojiv si může vyměňovat data aplikace mySpreader přes Bluetooth.

Obsah aplikace MySpreader:

- Aplikace DüngeService s nastaveními pro rozmetadlo hnojiv
- Aplikace EasyCheck pro zjišťování příčné distribuce
- Aplikace EasyMix s doporučením nastavení pro směsná hnojiva



Aplikace je možné získat přes iOS Store nebo Play Store.

Použijte k tomu QR kód nebo odkaz

www.amazone.de/qrcode_mySpreader.



5.7 Kamerový systém



VAROVÁNÍ

Nebezpečí až smrtelného úrazu.

Jestliže se používá při pojíždění jen displej kamery, může dojít k přehlédnutí osob nebo předmětů. Kamerový systém je pomůcka. Nenahrazuje pozorné sledování bezprostředního okolí obsluhou.

- **Před pojížděním se na vlastní oči přesvědčte, že se v prostoru pojíždění nenachází žádné osoby nebo předměty.**

5.8 Pracovní osvětlení



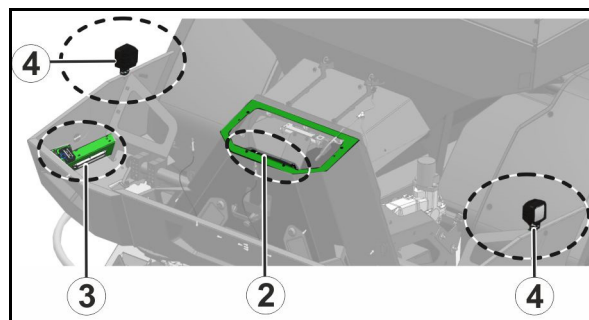
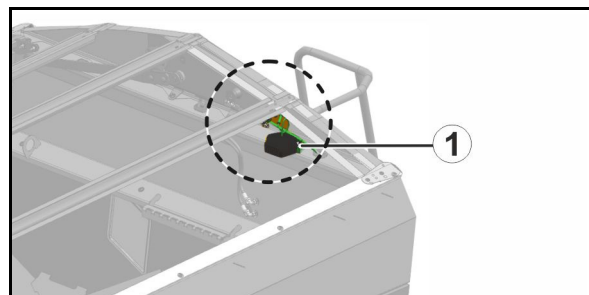
2 varianty:

- Je nutné samostatné elektrické napájení z traktoru, ovládání pomocí spínací skříně.
- Elektrické napájení a ovládání přes ISOBUS (jen světlometry LED s celkovým výkonem maximálně 48 W).

Pracovní osvětlení zajišťuje v noci dobrou viditelnost pracovního pole.

Pracovní osvětlení se nachází

- (1) v zásobníku
- (2) pod krytem v předkomoře
- (3) z obou stran rozmetacího ústrojí
- (4) namontované po straně k osvětlení rozmetacího obrazce při nasazení



6 Nastavení



Při všech seřizovacích pracích na stroji se řiďte informacemi v kapitole

- „Výstražné značky a jiná označení na stroji“ od strany 16 a
- „Bezpečnostní pokyny pro obsluhu“, od strany 24.

Dodržování těchto pokynů zajistí vaši bezpečnost.



VAROVÁNÍ

Ohrožení stříhem, pořezáním, odříznutím, uchopením, navinutím, vtažením, zachycením nebo nárazem při všech seřizovacích pracích na stroji

- v důsledku náhodného dotyku pohyblivých pracovních prvků (rozmetací lopatky rotujících rozmetacích kotoučů).
- Před seřizováním stroje zajistěte traktor a stroj proti náhodnému nastartování a rozjetí.
- Pohyblivých pracovních prvků (rotujících rozmetacích kotoučů) se dotýkejte až po jejich úplném zastavení.

Upozorňujeme na to, že individuální rozmetací vlastnosti rozmetávaného materiálu mají značný dopad na příčnou distribuci a rozmetané množství. Z tohoto důvodu jsou uvedené hodnoty nastavení jen orientační.

Rozmetací vlastnosti závisí na následujících faktorech:

- kolísání fyzikálních vlastností (specifická hmotnost, zrnitost, třecí odpor, hodnota cw atd.) i v rámci stejného druhu a značky
- rozdílný charakter rozmetávaného materiálu působením povětrnostních vlivů a/nebo skladovacích podmínek.

Z těchto důvodů nemůžeme převzít záruku, že váš rozmetávaný materiál, byť pod stejným názvem a od stejného výrobce, má stejné rozmetací vlastnosti jako zde uvedený rozmetávaný materiál. Uvedená doporučení k nastavení pro příčnou distribuci se vztahují výhradně k rozdělení hmotnosti a nikoli rozdělení živin (toto platí zejména pro míchaná hnojiva) nebo rozdělení účinných látek (např. u přípravku proti slimákům nebo vápence k rozmetání). Nárok na náhradu škod, které nevznikly na samotném odstředivém rozmetadle, je vyloučen.

Všechna nastavení stroje se provádí podle údajů v tabulce rozmetání pro příslušné hnojivo.

- Vycházejte z průměru zrn  a sypné hmotnosti .
 - Kalibrační činitel se může použít jako počáteční hodnota při kalibraci hnojiva.
 -  Zadání parametru vzdálenosti rozhozu pro WindControl na ovládacím terminálu.
1.  Vezměte v úvahu pracovní záběr.
 2. **TS-** Výběr rozmetací lopatkové jednotky.
 3.  Nastavení bodu podávání na ovládacím terminálu.
 4.  Nastavení otáček rozmetacích kotoučů na ovládacím terminálu.
 5. Nastavení pro hraniční rozmetání nebo u příkopů najdete na straně 71.

Výňatek z tabulky rozmetání

YaraMila® NPK														
						3,61 mm								
						1,08 kg/l								
						0,99								
						13,8								

				 [1/2 											
					Okrajové rozmetání		Hraniční rozmetání			Rozmetání u příkopu					
															
TS-20	24,0	16	600	B	2	720	2	5	600	2	10	550	24	-2	166
	27,0	16	600	B	2	720	2	5	600	2	10	550	24	-2	172
	30,0	16	800	B	2	900	2	7	800	2	12	720	29	-1	172
TS-30	36,0	18	720	C	2	800	2	20	720	2	25	600	36	0	184
	40,0	25	800	C	3	900	3	15	800	3	20	720	39	2	224
	48,0	36	800	D	X	900	3	5	800	3	10	720	45	4	324

6.1 Nastavení rozmetaného množství



Viz návod k obsluze softwaru ISOBUS.

Potřebná **poloha šoupátka** pro požadované **rozmetané množství** se nastavuje elektronicky pomocí obou šoupátek množství.

Po zadání požadovaného rozmetaného množství na ovládacím terminálu [požadované množství v kg/ha] je nutné zjistit kalibrační činitel (kontrola rozmetaného množství). Kalibrační činitel určuje regulační chování počítače stroje.

6.2 Kontrola rozmetaného množství (zjištění kalibračního činitele)



Viz návod k obsluze softwaru ISOBUS řídicího systému stroje/kapitola Kalibrace hnojiva

Před kontrolou rozmetaného množství najdete kalibrační činitel (jako výchozí základnu) pro příslušné hnojivo v tabulce rozmetání a zadejte v menu Hnojiva softwaru ISOBUS.

Předpoklad	Rozdílné postupy pro kontrolu rozmetaného množství
Rozmetadlo s vážicím zařízením: FlowControl	Permanentní kalibrování během rozmetání (Postup kalibrace na poli) Bez kalibrování prostřednictvím vážicí techniky: Menu Konfigurace stroje → Postup kalibrace: Online kalibrování. Online kalibrování pomocí snímání točivého momentu FlowControl: Menu Konfigurace stroje → Postup kalibrace: online FlowControl nebo online FlowControl a váha.
	Kalibrování před rozmetáním / na začátku rozmetání Kalibrujte při každé změně hnojiva / změně rozmetaného množství / změně pracovního záběru / odchylkách mezi požadovaným a skutečným rozmetaným množstvím. Na začátku rozmetání během kalibrační jízdy při aplikaci prvních 1000 kg hnojiva. Menu Konfigurace stroje: → Postup kalibrace: Zapněte offline kalibrování. Menu Práce: Zvolte automatické kalibrování hnojiva.
Rozmetadlo s vážicím zařízením: Žlab pro zkoušku dávkování:	Kalibrování před rozmetáním při stojícím stroji. Menu Hnojiva: → Postup kalibrování: Šoupátka (u levé špičky zásobníku se žlabem pro zkoušku dávkování).



Vlastnosti tečení hnojiva se mohou změnit již po krátké době jeho skladování.

Proto si před každou prací znovu zjistěte kalibrační činitel rozmetávaného hnojiva.

Vždy, když se vyskytnou odchylky mezi teoretickou a skutečnou dávkou, je třeba zjistit nový kalibrační činitel hnojiva.

6.3 Nastavení otáček rozmetacích kotoučů



Otáčky rozmetacích kotoučů pro příslušné hnojivo najdete v tabulce rozmetání a zadejte do menu Hnojiva softwaru ISOBUS.

- Hydro: Otáčky rozmetacích kotoučů se při zapnutí automaticky regulují.

6.4 Nastavení pracovního záběru



- Pro různé pracovní záběry existují rozdílné rozmetací lopatkové jednotky.
- Váš stávající systém kolejových řádků (rozteč mezi jízdními stopami) určuje výběr potřebných rozmetacích lopatkových jednotek.

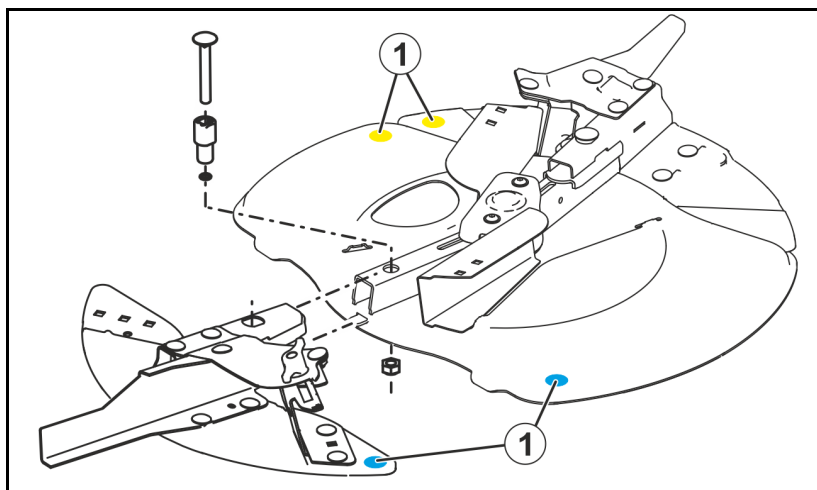


Nejdůležitějšími ovlivňujícími veličinami vlastností rozmetání jsou:

- velikost zrn,
- sypná hmotnost,
- povaha povrchu,
- vlhkost.

Doporučujeme proto použití dobře zrnitého hnojiva renomovaných výrobců hnojiv a kontrolu nastaveného pracovního záběru s mobilní zkušební stolicí.

6.4.1 Výměna rozmetacích lopatkových jednotek



1. Uvolněte šroubový spoj a vyjměte šroub s pouzdrem.
2. Vytáhněte rozmetací lopatkovou jednotku směrem ven.
3. Nasaďte jinou rozmetací lopatkovou jednotku opačným postupem a zajistěte ji šroubem a pouzdrem.

Označení rozmetací lopatkové jednotky pro příslušné hnojivo najdete v tabulce rozmetání a zadejte do menu Hnojiva softwaru ISOBUS.



- Krátkou a dlouhou rozmetací lopatkovou jednotku vyměňte vždy na obou stranách.
- Při montáži rozmetacích lopatkových jednotek na rozmetací kotouč dbejte na stejné barevné označení (1)!

6.4.2 Nastavení zaváděcího systému



Nastavení zaváděcího systému se provádí podle údajů v tabulce rozmetání automaticky elektromotorem podle zadání v ovládacím terminálu.



Nastavení zaváděcího systému na vyšší hodnotu způsobí zvětšení pracovního záběru, nastavení na nižší hodnotu zmenšení pracovního záběru.

6.5 Kontrola pracovního záběru a příčného rozptylu

Pracovní záběr je ovlivněn vlastnostmi rozmetání daného hnojiva. Nejdůležitějšími ovlivňujícími veličinami vlastností rozmetání jsou, jak je známo

- velikosti zrn,
- sypná hmotnost,
- povaha povrchu a
- vlhkost.

Na hodnoty nastavení v tabulce rozmetání je nutno pohlížet jako na **orientační hodnoty**, neboť vlastnosti rozmetání jednotlivých druhů hnojiv se mohou měnit.

Zkontrolujte pracovní záběr a příčný rozptyl a optimalizujte nastavení rozmetadla hnojiv s použitím:

- mobilní zkušební stolice
 - EasyCheck
- Viz samostatný návod k obsluze



Podmínky pro kontrolu pracovního záběru a příčného rozptylu:

- Pokud možno bezvětří (rychlost větru < 3 m/s).
- Nikdy neprovádějte zkušební rozmetání při bočním větru. Případně upravte směr zkušebního rozmetání podle směru větru.

6.6 Hraniční rozmetání, rozmetání u příkopu a okrajové rozmetání s AutoTS / ClickTS

1. Hraniční rozmetání:

Na hranici pole se nachází silnice, polní cesta nebo cizí pole.

Jen minimální množství hnojiva padá za hranici.



Obr. 1

2. Rozmetání u příkopu:

Na hranici pole se nachází vodoteč nebo příkop.

Žádné hnojivo nesmí padat méně než jeden metr před hranici



Obr. 2

3. Okrajové rozmetání:

Hraničící pozemek je zemědělsky využívaná plocha.

Malé množství hnojiva padá za hranici.

Množství hnojiva na okraji pole se blíží požadovanému množství.



Obr. 3

6.6.1 Nastavení hraničního rozmetání



Hodnoty hraničního rozmetání pro příslušné hnojivo najdete v tabulce rozmetání a zadejte je do menu Hnojiva softwaru ISOBUS.

								
[1/2  [m]]								
B	2	720	2	5	600	2	10	550

-  Vyberte teleskop pro hraniční rozmetání (A, A+, B, C, D).
-  Nastavte teleskop pro hraniční rozmetání (1, 2, 3)
-  X – Okrajové rozmetání provádějte s normálními rozmetacími lopatkami.
→ Okrajové rozmetání = normální rozmetání
→ ClickTS nespínejte v poloze hraničního rozmetání.
-  Snížení množství na straně hranice zjistěte v tabulce rozmetání.
→ Snížení množství na straně hranice probíhá automaticky.
-  Otáčky rozmetacích kotoučů na straně hranice vyhledejte v tabulce rozmetání.
→ Snížení otáček rozmetacího kotouče na straně hranice probíhá automaticky.

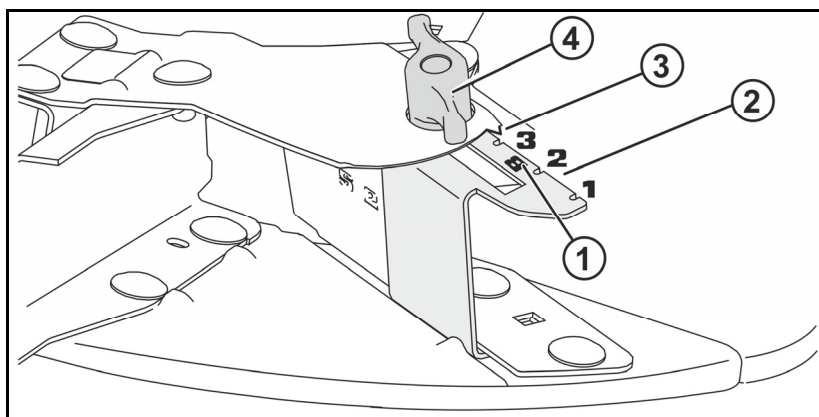
Nastavení hraniční rozmetací lopatky TS u dlouhé rozmetací lopatky vpravo/vlevo je závislé na

- vzdálenosti od hranice
- druhu hnojiva



- Hodnoty v tabulce rozmetání je nutno chápat jako orientační, neboť vlastnosti hnojiva se mohou mezi sebou lišit.
- Vzdálenost od hranice v tabulce rozmetání představuje vždy polovinu pracovního záběru.

Nastavení teleskopu pro hraniční rozmetání TS



(1) Označení teleskopu

TS10→ A, A+ / TS20→ B, D / TS30→ C, D

(2) Stupnice (1, 2, 3)

(3) Ukazatel

(4) Křídlová matice

1. Povolte křídlovou matici.
2. Odečtěte hodnotu nastavení z tabulky rozmetání.
3. Nastavte teleskop pro hraniční rozmetání na požadovanou hodnotu stupnice.
4. Dotáhněte křídlovou matici.



Nastavení teleskopu pro hraniční rozmetání TS

- na vyšší hodnotu způsobí rozšíření oblasti rozmetání směrem k hranici,
- na menší hodnotu způsobí zmenšení oblasti rozmetání směrem k poli.



Vyměňte teleskop pro hraniční rozmetání, viz strana 91.

6.6.2 Přizpůsobení nastavení hraničního rozmetání

Kvůli optimalizaci rozmetacího obrazce při hraničním rozmetání je možné přizpůsobit nastavení odlišně od tabulky rozmetání.

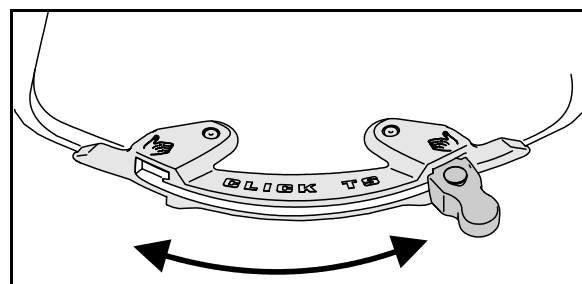
Při přizpůsobení nastavení je nutno postupovat v následujícím pořadí.

Současně provádějte vždy jen jednu změnu.

		Rozšíření oblasti rozmetání k hranici (Cíl: více hnojiva směrem ven).	Omezení oblasti rozmetání k poli (Cíl: méně hnojiva směrem ven).
1.		Teleskop pro hraniční rozmetání na větší hodnotu nastavení.	Teleskop pro hraniční rozmetání na menší hodnotu nastavení.
Teleskop pro hraniční rozmetání je již nastavený na minimální/maximální hodnotu:			
2.		Vyměňte teleskop pro hraniční rozmetání. $A \rightarrow A+ \rightarrow B \rightarrow C \rightarrow D$	Vyměňte teleskop pro hraniční rozmetání. $D \rightarrow C \rightarrow B \rightarrow A+ \rightarrow A$
3.		Zvyšte hraniční otáčky rozmetacího kotouče.	Snižte hraniční otáčky rozmetacího kotouče.
4.		Nezapínejte AutoTS/ClickTS k hraničnímu rozmetání.	

6.6.3 Spínání ClickTS

- 1 Posuňte páku na hraniční stranu. Opřete palec o konzolu.
- Pro hraniční rozmetání: Otočte páku do vnitřní koncové polohy na straně stroje a aretujte ji.
 - Pro normální rozmetání: Otočte páku do vnější koncové polohy na straně stroje a aretujte ji.



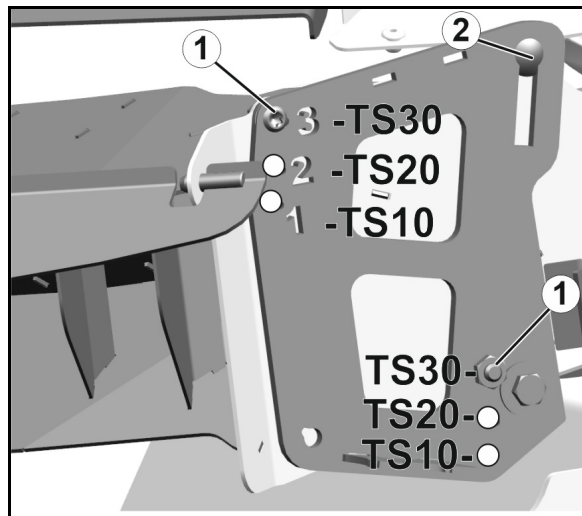
Před zahájením hraničního rozmetání s ClickTS se musí na ovládacím terminálu vyvolat příslušná funkce hraničního rozmetání. Tím se přizpůsobí otáčky rozmetacích kotoučů (Hydro) a rozmetané množství procesu hraničního rozmetání.

6.7 Nastavení

Přizpůsobení rozptylové clony systému rozmetacích lopatek

Rozptylová clona se v závislosti na systému rozmetacích lopatek může namontovat do 3 poloh.

- TS10 – rozptylová clona namontovaná dole
 - TS20 – rozptylová clona namontovaná uprostřed
 - TS30 – rozptylová clona namontovaná nahoře
1. Povolte matici (1).
 2. Vytáhněte rozptylovou clonu z konzoly.
 3. Nasuňte rozptylovou clonu do požadované polohy do konzoly.
 4. Namontujte matici.

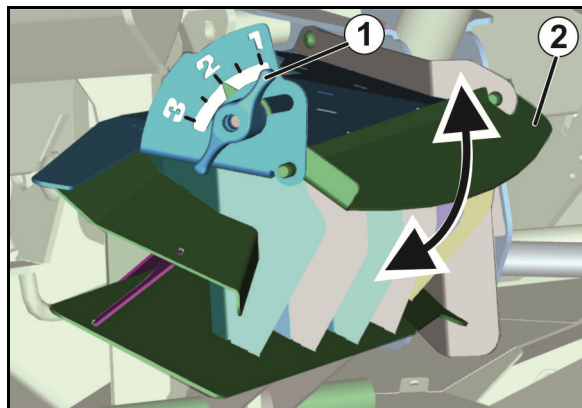


Nastavení vzdálenosti od hranice

Horní otočný vodící plech se může plynule nastavit v závislosti na vzdálenosti od hranice ke středu traktoru (1–3 m).

- Poloha 1 – malá vzdálenost od hranice
- Poloha 3 – velká vzdálenost od hranice

1. Povolte křídlovou matici (1).
2. Natočte vodící plech (2) do požadované polohy.
3. Dotáhněte křídlovou matici.



Obr. 4

Zadání údajů hraničního rozmetání do řízení stroje ISOBUS

Údaje hraničního rozmetání s BorderTS se do řízení stroje ISOBUS zadávají přes ovládací terminál.

6.8 Přizpůsobení bodu zapnutí a bodu vypnutí

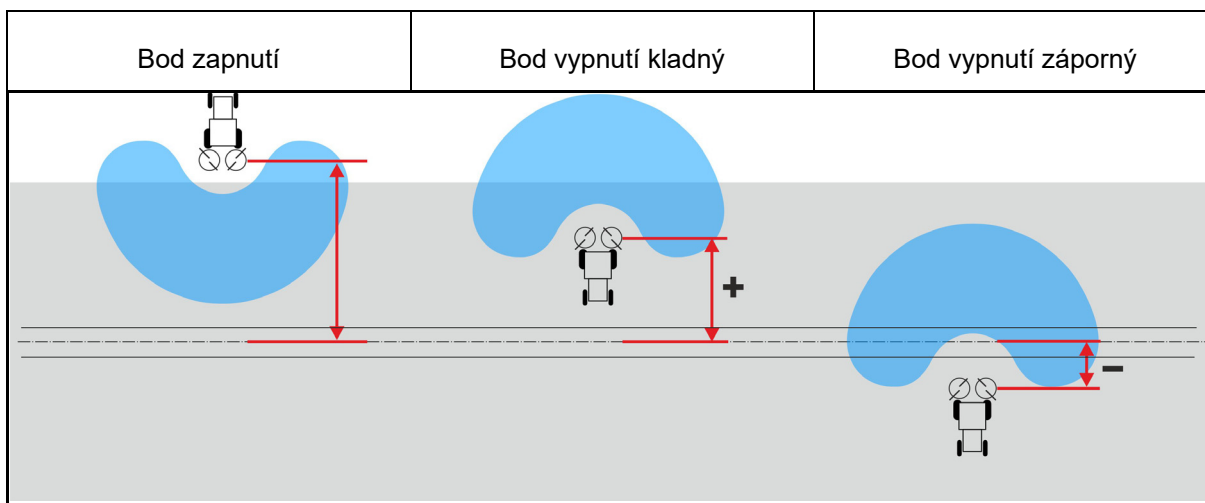
-  Bod zapnutí je optimální poloha rozmetadla hnojiv k otevření šoupátka při výjezdu ze souvrati.
-  Bod vypnutí je optimální bod rozmetadla hnojiv k zavření šoupátka při vjetí na souvrať.

Bod zapnutí a vypnutí se měří od středu souvrati ke středu rozmetacího kotouče.

Hodnoty bodu zapnutí a bodu vypnutí najdete v tabulce rozmetání a zadejte je do menu Hnojiva softwaru ISOBUS.

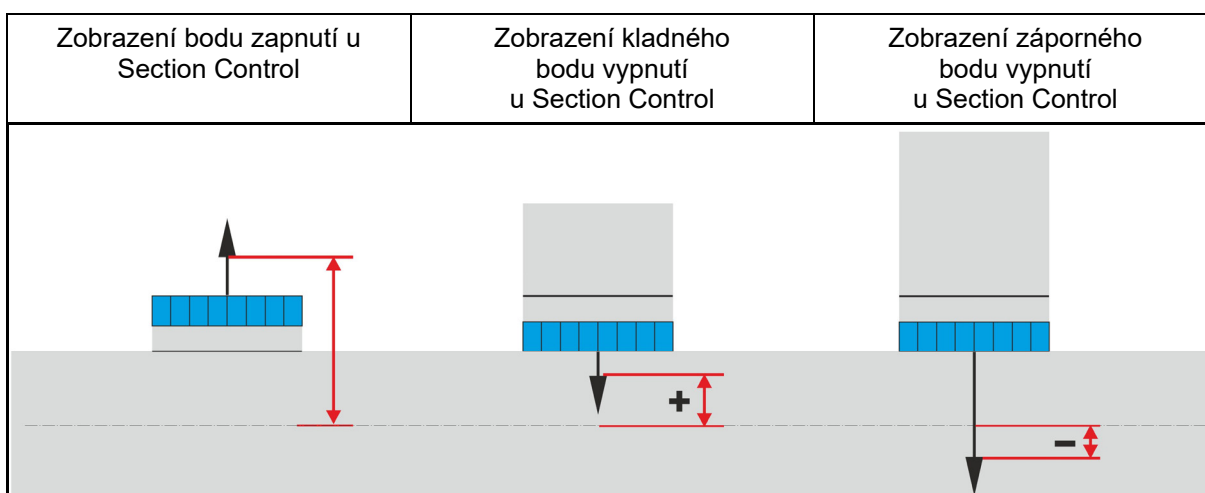
Stroje bez Section Control:

- otevření šoupátka v bodu zapnutí.
- zavření šoupátka v bodu vypnutí.



Pokud je žádoucí přímé zjetí do jízdního pásu souvrati, může být nutné hodnotu pro bod vypnutí zvětšit. To není ovšem pozitivní pro distribuci hnojiva na souvrati.

Bod zapnutí a bod vypnutí u Section Control



Bod vypnutí přizpůsobte způsobu jízdy

Volba bodu vypnutí závisí na způsobu jízdy na souvrati.

- Způsob jízdy optimalizovaný na distribuci

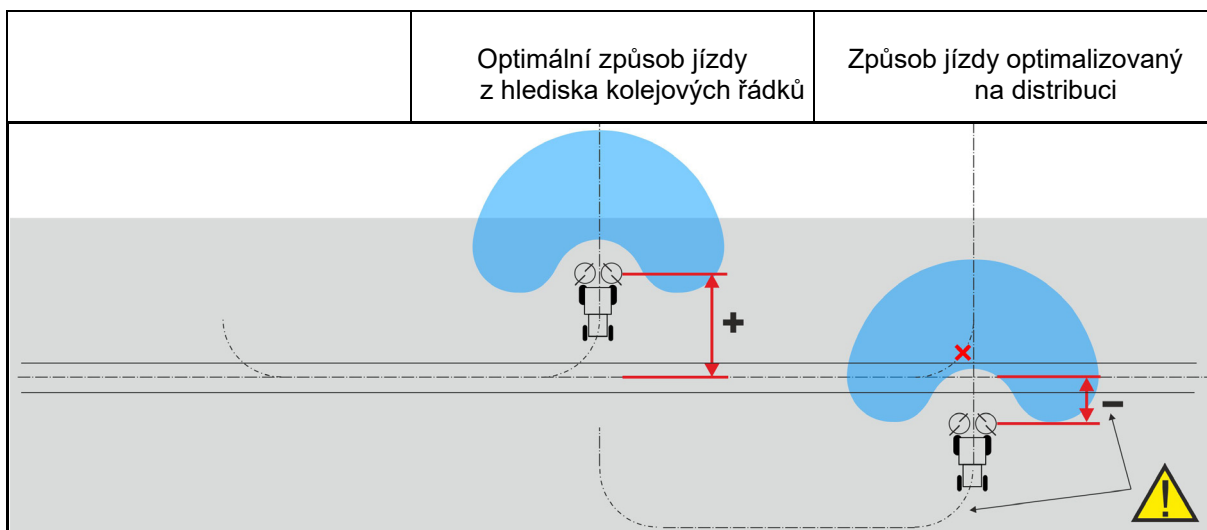
Při optimálním způsobu jízdy z hlediska distribuce nelze v mnoha případech zahrnout do kolejových řádků na souvrati, neboť zejména při malém / negativním bodu vypnutí zavírají šoupátka pozdě.

→ Vyhledejte bod vypnutí v tabulce rozmetání

- Optimální způsob jízdy z hlediska kolejových řádků
- Při optimálním způsobu jízdy z hlediska kolejových řádků musí být bod vypnutí dostatečně velký, tak aby šoupátka zavřela včas před zajeťm do kolejových řádků na souvrati.

To není ovšem příznivé pro distribuci hnojiva na souvrati.

→ Bod vypnutí: nejméně 7 m.



7 Přeprava



Při přepravě se řiďte kapitolou "Bezpečnostní pokyny pro obsluhu", strana 24.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění osob, které se zdržují v blízkosti stroje, náhodným uvedením stroje do provozu!

Před přepravou vypněte ovládací terminál.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí pádu ze stroje při nepovolené spolujízdě!

Spolujízda osob na stroji nebo vstup na běžící stroj jsou zakázány.

Před vyjetím se strojem vykažte z nakládacího prostoru všechny osoby.



- Při přepravě po silnici zavřete šoupátko.
- Zavřete krycí překlápěcí plachtu.
- Žebřík pracovní podesty uveďte do přepravní polohy.
- Žebřík a podestu komory hnojiva uveďte do přepravní polohy.

8 Použití stroje



Při používání stroje zohledněte informace v kapitole

- "Výstražné značky a jiná označení na stroj" od strany 16
- "Bezpečnostní pokyny pro obsluhu", od strany 24.

Dodržování těchto pokynů zajistí vaši bezpečnost.



VAROVÁNÍ

Ohrožení uchopením nebo navinutím a vtažením nebo zachycením volného oděvu pohyblivými pracovními prvky (rotujícími rozmetacími kotouči)!

Noste přiléhavý oděv. Těsně přiléhavý oděv snižuje ohrožení náhodným uchopením nebo navinutím a vtažením nebo zachycením pohyblivými pracovními prvky.



U některých rozmetaných materiálů, např. granulátů Excello a síranu hořečnatého dochází k zvýšenému opotřebení rozmetacích lopatek (jako volitelná výbava se nabízí rozmetací lopatky odolné proti opotřebení).

Při rozmetání směsných hnojiv je třeba mít na paměti, že

- jednotlivé druhy mohou mít rozdílné letové vlastnosti.
- může docházet k segregaci jednotlivých druhů.

Uvedená doporučení k nastavení pro příčnou distribuci se vztahují výhradně k rozdělení hmotnosti a nikoli rozdělení živin.



- U nových strojů zkontrolujte pevné dotažení šroubů po 3–4 náplních zásobníku a eventuálně je dotáhněte.
- Používejte jen dobře zrnitá hnojiva a druhy uvedené v tabulce rozmetání. Jestliže hnojivo dobře neznáte, proveďte kontrolu práce s mobilní kontrolní stanicí.
- Ke stejnoměrné příčné distribuci hnojiva na poli významně přispívá technický stav rozmetacích lopatek (tvorba pruhů).
- Po každém použití popř. odstraňte z rozmetacích lopatek ulpělé hnojivo.

8.1 Plnění stroje



VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při prasknutí komponent za provozu, při nedostatečné stabilitě a nedostatečné řiditelnosti a brzdných schopnostech traktoru při jeho nesprávném používání!

Dodržujte maximální naložení neseného/taženého stroje a přípustné zatížení náprav i opěrné zatížení traktoru. Případně jedte pouze s částečně naplněným zásobníkem.



VAROVÁNÍ

Před nakládáním: Zavřete odvodňovací klapku.



- Odstraňte zbytky nebo cizí tělesa ze zásobníku, než ho naplníte hnojivem.
- Plňte zásobník zásadně při zavřeném síťovém roštu. Pouze zavřený síťový rošt zabrání, aby se hroudy hnojiva a/nebo cizí tělesa dostala do zásobníku a ucpala čechrač.
- Před plněním nechte dopravník na dně krátce běžet, aby se odstranilo adhezivní tření!
- Řiďte se bezpodmínečně bezpečnostními pokyny výrobce hnojiva. Případně použijte odpovídající ochranný oděv.

8.2 Provoz rozmetadla



- Rozmetací lopatky jsou vyrobeny z nerezavějící oceli zvláště odolné proti opotřebení. Přesto jsou rozmetací lopatky opotřebitelné díly.
- Druh hnojiva, doba nasazení a rozmetané množství ovlivňují životnost rozmetacích lopatek.
- Ke stejnoměrné příčné distribuci hnojiva na poli významně přispívá technický stav rozmetacích lopatek (tvorba pruhů).



VAROVÁNÍ

Ohrožení vymrštěním částí rozmetacích lopatek způsobené opotřebovanými rozmetacími lopatkami!

Kontrolujte denně před zahájením/na konci rozmetání všechny rozmetací lopatky na zjevné poškození.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí ohrožení materiálem či cizími tělesy odletujícími nebo vymrštěnými ze stroje!

- Dbejte na to, aby nezúčastněné osoby udržovaly dostatečnou bezpečnou vzdálenost od nebezpečné oblasti stroje,
 - o než zapnete pohon rozmetacích kotoučů.
 - o dokud běží motor traktoru.
- Při rozmetání na okrajích pole v obytných zónách / u silnic dbejte na to, abyste neohrozili žádné osoby nebo nepoškodili předměty. Udržujte dostatečnou bezpečnou vzdálenost resp. použijte odpovídající zařízení pro hraniční rozmetání a/nebo snižte hnací otáčky rozmetacích kotoučů.



VAROVÁNÍ

Ohrožení stlačením, pořezáním, uříznutím, vtažením, zachycením a úderem v důsledku nedostatečné stability a převrácení traktoru/zavěšeného stroje.

Jed'te takovým způsobem, abyste kdykoli bezpečně ovládali traktor s připojeným nebo odpojeným strojem.

Zohledněte přitom vaše osobní schopnosti, stav vozovky, dopravní provoz, výhled a povětrnostní podmínky, jízdní vlastnosti traktoru a působení připojeného nebo zavěšeného stroje.



Obsluha stroje se provádí ovládacím terminálem.

- Viz návod k obsluze softwaru ISOBUS.
- Viz návod k obsluze ovládacího terminálu.

- Rozmetadlo hnojiv je připojené k traktoru.
- Ovládací terminál je připojený.
- 1. Zajistěte přívod hydraulického oleje.



- 2.  Zapněte rozmetací kotouče.



- Hydraulické čerpadlo: Nejdříve zapněte rozmetací kotouče, poté zapněte vývodový hřídel traktoru.
- Šoupátko otvírejte až při předepsaných otáčkách rozmetacích kotoučů!
- Na začátku rozmetání proveďte kontrolu rozmetaného množství nebo zapněte online kalibraci!



Dodržujte body spuštění a vypnutí z tabulky rozmetání!

Bod spuštění a vypnutí představuje v tabulce rozmetání dráhu v metrech od středu rozmetacího kotouče ke středu jízdního pruhu na souvratí.

-  Bod spuštění při zjetí do pole
-  Bod vypnutí před zjetím na souvratí.

- 3.  Rozjed'te se a při dosažení bodu zapnutí otevřete šoupátka.

- 4.  V bodu vypnutí před dosažením souvratí zavřete šoupátka.

- 5. K hraničnímu rozmetání: Použijte systém hraničního rozmetání.

- 6. Po skončení rozmetání.

- 6.1 Zavřete šoupátka.

- 6.3  Vypněte pohon rozmetacích kotoučů.



Aby byl zajištěn chod rozmetacích kotoučů bez vibrací, jsou na nich namontována vyvažovací závaží. Z důvodu výrobních tolerancí a rezonance je však určitá míra vibrací nevyhnutelná. Rozmetací kotouče jsou vyvážené ve střední poloze (poloha 2) teleskopu pro hraniční rozmetání. V poloze 1 a 3 příslušného teleskopu dochází k technicky podmíněným vibracím!

Vibrace nemají vliv na životnost stroje.

Zkontrolujte přítomnost vyvažovacího závaží při použití rozmetacího kotouče TS 3 s teleskopem D, viz strana 43.



- Po delších přepravních jízdách s plným zásobníkem je třeba na začátku rozmetání dbát na správnou aplikaci.



- Životnost rozmetacích lopatek závisí na používaném druhu hnojiva, době používání a rozmetaném množství.

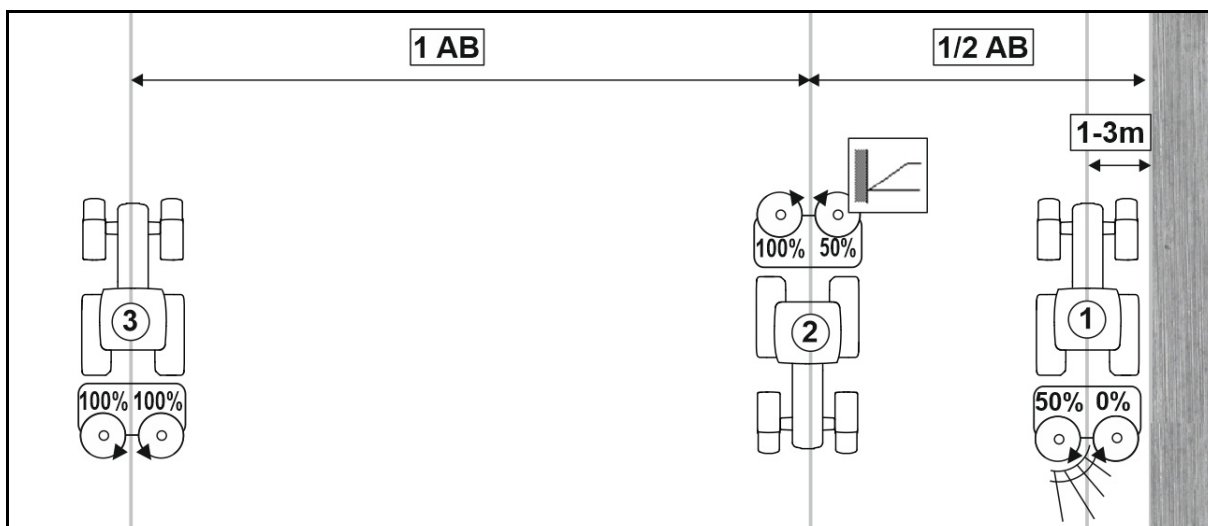
8.2.1 Použití clony pro hraniční rozmetání

(1) Rozmetejte na hranici.

- Ovládejte řídicí jednotku traktoru *modrou/1*.
- Před hraničním rozmetáním uveďte clonu pro hraniční rozmetání do pracovní polohy.

Prostřednictvím řízení stroje se automaticky provedou následující nastavení:

- o přestavení na jednostranné rozmetání
- o přizpůsobení rozmetaného množství (vpravo 0 %, vlevo 50 %)
- o přizpůsobení polohy zaváděcího systému
- V případě potřeby upravte vzdálenost k hranici pole nebo změňte sklon vodicího plechu.



(2) Rozmetejte první kolejový řádek.

- Ovládejte řídicí jednotku traktoru *modrou/2*.
- Po projetí hranice pole zvedněte clonu pro hraniční rozmetání.



- Aktivujte hraniční rozmetání vlevo (Auto TS).
- Rozmetané množství vlevo zůstane snižené na 50 %.

(3) Rozmetejte druhý a další kolejové řádky.

- Provádějte normální rozmetání.
- Rozmetané množství vlevo se automaticky zvýší na 100 %.

8.3 Informace k rozmetání přípravků proti slimákům (např. Mesurol)



POZOR

Stroj je po zvláštní kontrole rozmetávaného množství vhodný k rozmetání přípravků proti slimákům.



Před rozmetáním přípravku proti slimákům:

- Použijte víko zásobníku.
- Proveďte vizuální kontrolu dávkovacích orgánů.
- Zkontrolujte těsnost dávkovacích orgánů.

Při rozmetání přípravků proti slimákům dejte pozor na následující zvláštnosti.

- Zvolte na ovládacím terminálu **Zvláštní rozmetávaný materiál jemný**.
 - Rozmetání přípravků proti slimákům provádějte při konstantní jezdové rychlosti, protože regulace množství v závislosti na rychlosti není aktivní.
 - Kalibrování přípravků proti slimákům se provádí na levé špičce násypky s dávkovacím žlabem.
 - Automatické doplňování předkomůrky dopravníkem není aktivní.
- Sledujte vyprazdňující se předkomůrku a v případě potřeby zapněte ručně dopravník ovládacím terminálem.



Zkontrolujte před rozmetáním jemného zvláštního materiálu polohu stěračů na dopravníku, aby mezerou neunikal žádný rozmetávaný materiál.



POZOR

Při plnění rozmetadla zabraňte vdechování prachu a přímému kontaktu s pokožkou (nose rukavice). Po aplikaci si důkladně umyjte ruce a všechna postižená místa pokožky vodou a mýdlem.



NEBEZPEČÍ

Přípravek proti slimákům může být velmi nebezpečný pro děti a domácí zvířata. Skladujte tak, aby k němu neměly děti a domácí zvířata přístup! Dodržujte bezpodmínečně návod k použití od výrobce prostředku!

V ostatních záležitostech odkazujeme při zacházení s přípravkem proti slimákům na pokyny výrobce prostředku a všeobecná bezpečnostní opatření při manipulaci s prostředky na ochranu rostlin.

- Při rozmetání přípravku proti slimákům dbejte na to, aby výstupní otvory byly vždy zakryty rozmetávaným materiálem, a aby jízda probíhala s konstantními otáčkami rozmetacích kotoučů. Zbytkové množství cca 0,7 kg v každé špičce násypky nelze správně rozmetat. K vyprázdnění rozmetadla otevřete šoupátko a zachyťte unikající rozmetávaný materiál (např. na plachtu).
- Přípravek proti slimákům se **nesmí** míchat s hnojivy ani jinými látkami, aby případně bylo možné s rozmetadlem pracovat v jiném rozsahu nastavení.

8.4 Vyprázdnění zbytku



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu při kontaktu s rotujícími rozmetacími kotouči.

Nepohánějte rozmetací kotouče za účelem vyprázdnění zbytkového množství.



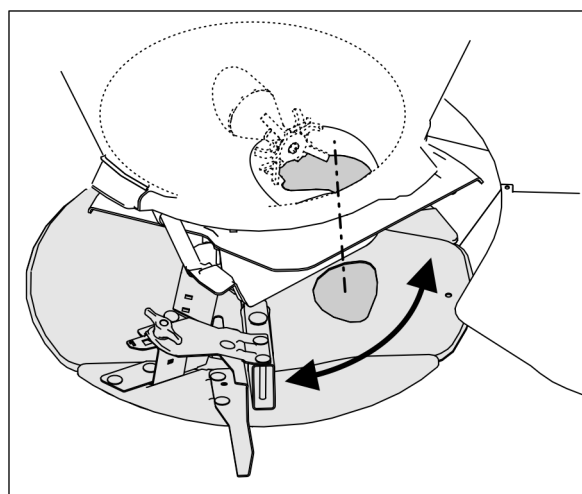
POZOR

Hrozí nebezpečí zakopnutí!

Nestoupejte na běžící pásový dopravník na dně za účelem vyprázdnění zbytků materiálu!

Stojící stroj se musí vyprázdnit pomocí čechrače a pohonu dopravníku na dně.

1. Natočte rukou rozmetací kotouč tak, aby se otvor v rozmetacím kotouči nacházel uvnitř, přímo pod otvorem zásobníku.
2. Na ovládacím terminálu:
 - 2.1 Otevřete šoupátko.
 - 2.2 Zapněte dopravní pás a čechrač.
3. Po vyprázdnění zásobníku postup vyprazdňování ukončete.



Kryt předkomory hnojiva udržujte uzavřený. Jinak se čechrač vypne a brání vyprazdňování.

9 Poruchy

9.1 Porucha hydrauliky



Stroj potřebuje traktor se systémem Load-Sensing.

9.2 Odstraňování poruch na čechrači



VAROVÁNÍ

Ohrožení stlačením, stříhem a/nebo nárazem při náhodném pádu otevřené nezajištěné ochranné a funkční mříže!

Před prováděním prací v oblasti otevřené ochranné a funkční mříže zajistěte otevřenou ochrannou a funkční mříž proti nechtěnému pohybu.

9.3 Porucha elektroniky

Ruční zavření šoupátka

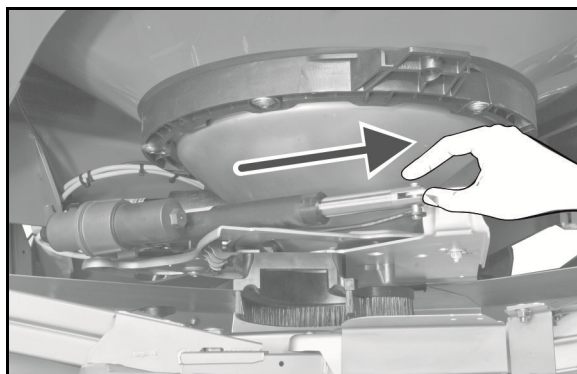


Ruční zavření šoupátek zabrání nechtěnému úniku hnojiva, pokud elektronika z důvodu poruchy nereaguje.

1. Vypněte přívod napětí do elektroniky.
 2. Rukou vytáhněte pístnici servomotoru.
- Klapka se uzavře.

Požadovaná síla pro nastavení: 150 N

3. Znovu zapněte ovládací terminál a zkontrolujte funkce.



9.4 Poruchy, příčina a odstranění

Porucha	Příčina	Odstranění
Nerovnoměrná příčná distribuce hnojiva.	Nalepené hnojivo na rozmetacích kotoučích a rozmetacích lopatkách.	Očistěte rozmetací lopatky a rozmetací kotouče.
	Rozmetací vlastnosti vašeho hnojiva se liší od vlastností námi testovaného hnojiva při sestavování tabulky rozmetání.	Obrat'te se na servis hnojení AMAZONE. ☎ 05405-501 111
Příliš mnoho hnojiva ve stopách traktoru	Rozmetací lopatky a výpusti vadné nebo opotřebené.	Zkontrolujte rozmetací lopatky a výpusti. Vadné nebo opotřebené díly ihned vyměňte.
	Rozmetací vlastnosti vašeho hnojiva se liší od vlastností námi testovaného hnojiva při sestavování tabulky rozmetání.	Obrat'te se na servis hnojení AMAZONE. ☎ 05405-501 111
Dopravník nedopravuje	Příliš nízký tlak oleje.	Zvyšte tlak oleje z traktoru.
Krycí překlápěcí plachta se neotvívá / otvívá příliš rychle	Nesprávně nastavená škrticí klapka.	Nastavte škrticí klapku.
Žádné hydraulické funkce	Nezapnutý přívod oleje na traktoru.	Zapněte přívod oleje na traktoru.
	Přerušený přívod proudu k ventilovému bloku.	Zkontrolujte vedení, konektor a kontakty.
	Znečištěný olejový filtr.	Výměňte/vyčistěte olejový filtr. ().
Palubní počítač nevykazuje žádnou funkci.	Nefunguje přívod proudu.	Zkontrolujte napájení palubního počítače.
Rozmetací kotouče se při zapnutí palubním počítačem neroztáčejí.	Tlačítko pro zapnutí pohonu rozmetacích kotoučů nebylo stisknuto nejméně 3 sekundy (bezpečnostní funkce).	Tlačítko pro zapnutí pohonu rozmetacích kotoučů tiskněte nejméně 3 sekundy.
Není dosaženo otáček rozmetacího kotouče.	Příliš vysoký tlak ve zpátečce.	Vyhledejte odborný servis.
Teplota hydraulického oleje příliš vysoká (nad 90 °C).	Příliš vysoký příkon.	Při práci snižte pojezdovou rychlost.

10 Čištění, udržování a opravování



VAROVÁNÍ

Nebezpečí přimáčknutí, stříhnutí, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení a úderu v důsledku nechráněných nebezpečných míst!

- Po ukončení údržby a po vyčištění stroje namontujte kryty a bezpečnostní zařízení.
- Vadná ochranná zařízení vyměňte za nová.



NEBEZPEČÍ

- Při opravách, údržbě a ošetřování dodržujte bezpečnostní pokyny, viz strana 26!
- Údržbu nebo opravy pod pohyblivými částmi stroje ve zvednuté poloze smíte provádět pouze tehdy, pokud jsou tyto díly zajištěny proti neúmyslnému poklesu vhodným tvarově odpovídajícím zajištěním.



- Pravidelná a odborná údržba udrží postřikovač dlouhou dobu v provozu a předejde předčasnému opotřebení. Pravidelná a odborná údržba je předpokladem pro naše záruční podmínky.
- Používejte pouze originální náhradní díly AMAZONE (k tomu viz kapitolu „Náhradní díly a díly podléhající opotřebení a pomocné materiály“, strana 15).
- Používejte pouze originální náhradní hadice AMAZONE a při montáži zásadně hadicové svorky z V2A.
- Odborné znalosti jsou předpokladem pro kontrolní a údržbové práce. Tyto odborné znalosti nejsou uváděny v rámci tohoto návodu k obsluze.
- Při čištění dodržujte opatření k ochraně životního prostředí.



- Při likvidaci provozních materiálů, jako jsou např. oleje a tuky, dodržujte zákonné předpisy. Uvedené zákonné předpisy se vztahují i na díly, které přicházejí s uvedenými materiály do kontaktu.
- Mazací tlak 400 bar při mazání vysokotlakým mazacím lisem nesmí být překročen.
- Zásadně je zakázáno
 - vrtání na podvozku,
 - zvětšování stávajících otvorů na jízdním rámu,
 - svařování na nosných částech.
- Bezpečnostní opatření, jako zakrytí vedení nebo demontáž vedení na zvláště kritických místech
 - při svařování, vrtání a broušení.
 - při práci s rozbrušovacími kotouči v blízkosti vedení z umělých hmot a v blízkosti elektrických vedení.
- Stroj před každou opravou důkladně vyčistěte a opláchněte vodou.
- Opravy na stroji zásadně provádějte jen při vypnutém čerpadlu.
- Při všech pracích údržby a ošetřování vždy odpojte kabel stroje a přívod proudu od palubního počítače. Platí to zejména pro svařování na stroji.

10.1 Čištění



- Obzvláště pečlivě hlídejte brzdové, vzduchové a hydraulické hadice.
- Brzdové, pneumatické a hydraulické hadice nikdy nečistěte benzinem, benzenem, petrolejem nebo minerálními oleji.
- Po vyčištění stroj namažte, zvláště po čištění pomocí vysokotlakého/parního čističe nebo prostředky rozpouštějícími tuky.
- Dodržujte zákonné předpisy pro manipulaci s čisticími prostředky a jejich likvidaci.

Čištění pomocí vysokotlakého / parního čističe



- Budete-li při čištění používat vysokotlaká čisticí zařízení / parní čističe, pak postupujte následujícím způsobem:
 - Nečistěte elektrické komponenty.
 - Nečistěte pochromované komponenty.
 - Čisticím paprskem čisticí trysky vysokotlakého čističe / parního čističe nemiřte přímo na mazací místa a na ložiska.
 - Mezi čisticí tryskou vysokotlakého zařízení popř. parního čističe a strojem dodržujte minimální vzdálenost činící 300 mm.
 - Při manipulaci s vysokotlakým čisticím zařízením dodržujte bezpečnostní ustanovení.

- Po každém použití umyjte stroj normálním proudem vody (stroje od oleje čistěte jen na místech pro mytí s odlučovačem oleje).
- Obzvláště pečlivě vyčistěte výstupní otvory a šoupátka.
- Odstraňte nalepené hnojivo na rozmetacích kotoučích a rozmetacích lopatkách.
- Před čištěním otevřete ruční pákou odvodňovací záklopku zásobníku. Po čištění ji zase zavřete.
- Suchý stroj ošetřete ochranným prostředkem proti korozi. (Používejte jen biologicky odbouratelné ochranné prostředky).
- Odstavte stroj s **otevřenými** zavíracími šoupátky.
- Rozmetací kotouče vyčistěte obzvláště důkladně a chraňte je před korozi.



Při kontaktu s rozmetaným materiálem korodují i součásti z ušlechtilé oceli, jejich funkce se však nezhorší.

10.2 Přehled mazacích míst

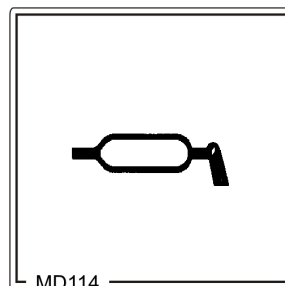


Promažte všechny mazací čepy (těsnění udržujte čistá).

Stroj v uvedených intervalech (provozních hodinách h) promazávejte/aplikujte tuk.

Mazací místa na stroji jsou označena fólií.

Mazací místa a mazací lis před mazáním pečlivě očistěte, aby do ložisek nepronikly žádné nečistoty. Znečištěný tuk z ložisek úplně vytlačte a nahraďte novým!



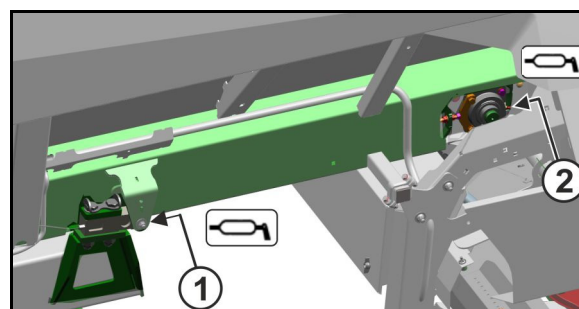
Maziva



Pro promazávání používejte víceúčelový tuk na bázi lithiových mýdel s EP aditivy:

Firma	Označení maziva
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

	Mazací místa	Interval	Druh mazání
(1)	Čep vážení	1000 h	4
(2)	Přírubová ložiska dopravníku na dně	100 h	2



10.3 Přehled plánu údržby a čištění



- Údržbu proveďte dle skutečnosti, která nastane nejdříve.
- Přednost mají časové intervaly, počet provozních hodin nebo intervaly pro údržbu eventuálně dodané externí dokumentace.

Před každým uvedením do provozu

1. Zkontrolujte hadice / trubky a spojovací kusy ohledně zjevných nedostatků / netěsných připojení.
2. Odstraňte místa, kde může docházet k odírání hadic a trubek.
3. Okamžitě vyměňte opotřebované nebo poškozené hydraulické hadice a trubky.
4. Neprodleně odstraňte netěsné připojení.

Jednorázově po 50 hodinách provozu

Součást	Údržbová práce	viz strana	Práce v dílně
Úhlový převod	• Výměna oleje	96	

Po první jízdě se zatížením

Součást	Údržbová práce	viz strana	Práce v dílně
Hydraulické zařízení	• Kontrola těsnosti • Kontrola nepoškozenosti hadic	96	

Denně

Součást	Údržbová práce	viz strana	Práce v dílně
Celý stroj	• Kontrola na zjevné nedostatky		
Regulační klapka	• Zkontrolujte lehký chod a příp. seřídte	95	
Prostupové otvory	• Čištění		
Čechrač	• Zkontrolujte na poškození		
Rozmetací lopatky	• Kontrola stavu, v případě potřeby výměna	91	
Filtr hydraulického oleje	• Zkontrolujte ukazatel znečištění, popř. vyčistěte nebo vyměňte	100	

Měsíčně / 50 provozních hodin

Součást	Údržbová práce	viz strana	Práce v dílně
Hydraulické zařízení	• Kontrola těsnosti • Kontrola nepoškozenosti hadic	96	

Ročně / 1000 provozních hodin

Součást	Údržbová práce	viz strana	Práce v dílně
Dopravní pás	Zkontrolujte centrální polohu dopravního pásu na dně dopravníku	94	X

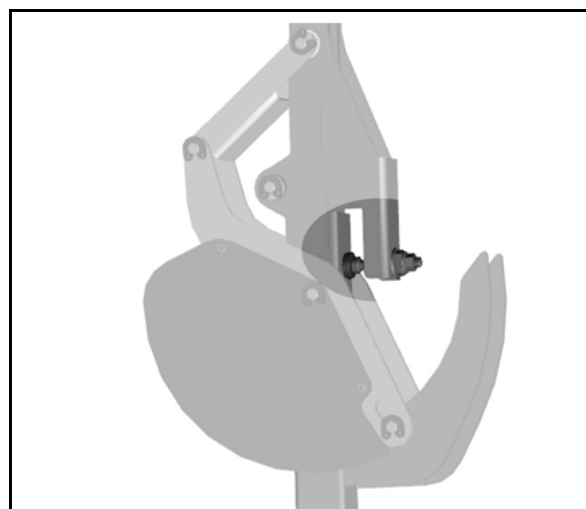
V případě potřeby

Součást	Údržbová práce	viz strana	Práce v dílně
Dopravní pás	Při nepravidelném chodu dopravní pás napněte	92	
WindControl	Kontrola výložníků	93	

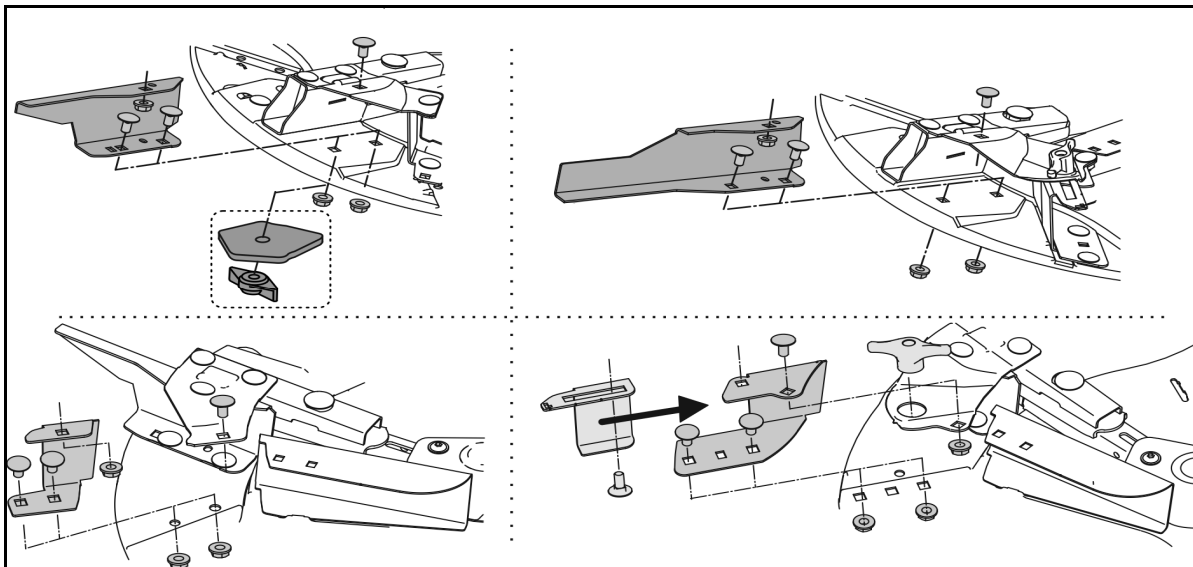
10.4 Kontrola WindControl výložníku

Zkontrolujte výložník, zda je při práci bez vůle.

V případě potřeby dotáhněte šroub a kontramatici.



10.5 Výměna rozmetacích lopatek



Při použití rozmetacího kotouče TS 30 s teleskopem D namontujte dodatečné vyvažovací závaží pod krátkou rozmetací lopatku a zajistěte křídlovou maticí!



Při výměně rozmetacích lopatek použijte přiloženou montážní pastu. Jen tak dosáhnete požadovaného utahovacího momentu.

Požadovaný utahovací moment: 19,3 Nm



- Ke stejnoměrné příčné distribuci hnojiva na poli významně přispívá technický stav rozmetacích lopatek (tvorba pruhů).
- Rozmetací lopatky jsou vyrobeny z nerezavějící oceli zvláště odolné proti opotřebení. Přesto upozorňujeme na to, že se u rozmetacích lopatek jedná o opotřebitelné díly.



Rozmetací lopatky vyměňte, pokud zjistíte proděravění oděrem.

10.6 Dopravní pás s automatickým řízením pásu

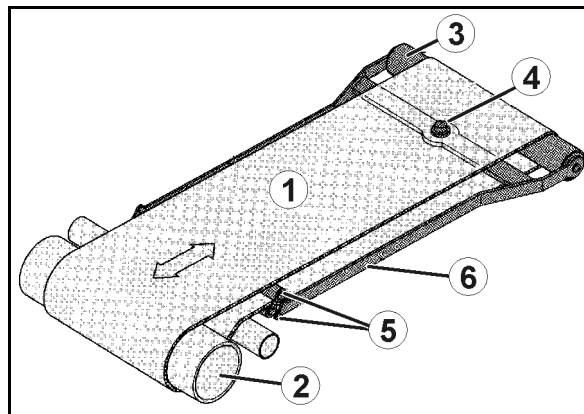
Dopravníky (1) mají tu vlastnost, že při náklonu, např. na svahu nebo při jednostranném naložení utíkají před zatížením. Dopravní pás pak vybíhá ven. Prostřednictvím automatického řízení dopravního pásu se zabrání nabíhání dopravního pásu k jedné straně u závěsných rozmetadel AMAZONE ZG-TS.

Dopravní pás je pomocí automatického řízení dopravníku na dně napínán mezi hnacím bubnem (2) a vratným bubnem (3).

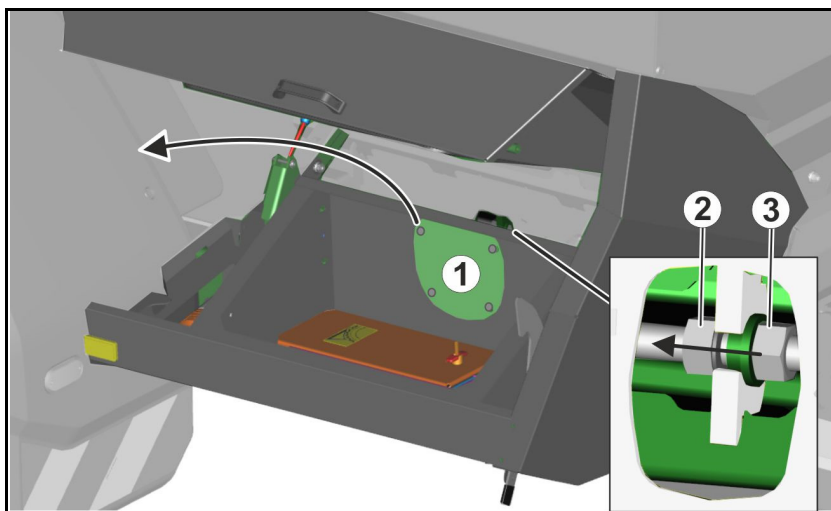
Zatímco hnací buben je pevně ukotven v dopravníku na dně, může se vratný buben otáčet okolo kyvné osy (4). Dopravní pás je dále veden mezi dvěma řídicími válečky (5), které jsou prostřednictvím řídicího rámu (6) spojené s vratným bubnem.

Jestliže dopravní pás v důsledku jednostranného zatížení ubíhá směrem ven, řídicí válečky sledují tento pohyb. To má opět za následek natočení vratného bubnu okolo kyvné osy. Tím se zvětší vzdálenost mezi vratným bubnem a hnacím bubnem na té straně, kam se dopravní pás vychyluje.

Větší vzdálenost způsobí, že dopravní pás se opět vrátí ke středu a trvale se usadí uprostřed.



Napnutí dopravního pásu:



Dopravní pás je v dopravníku napínán napínacím zařízením, aby měl stabilní a rovnoměrný chod. Pokud by dopravní pás měl případně nepravidelný chod, musí se na obou stranách napnout takto:

1. Demontujte kryt (1).
2. Povolte kontramatice (2).
3. Seřizovacími maticemi (3) zvyšte předepnutí.

i Dráha přestavení seřizovacích matic (3) musí být na obou stranách dopravníku stejně velká. Seřízení obou seřizovacích matic o 1½ otáčky.

4. Utáhněte kontramatice.
5. Zkontrolujte, zda je dopravní pás opět rovnoměrně poháněn.

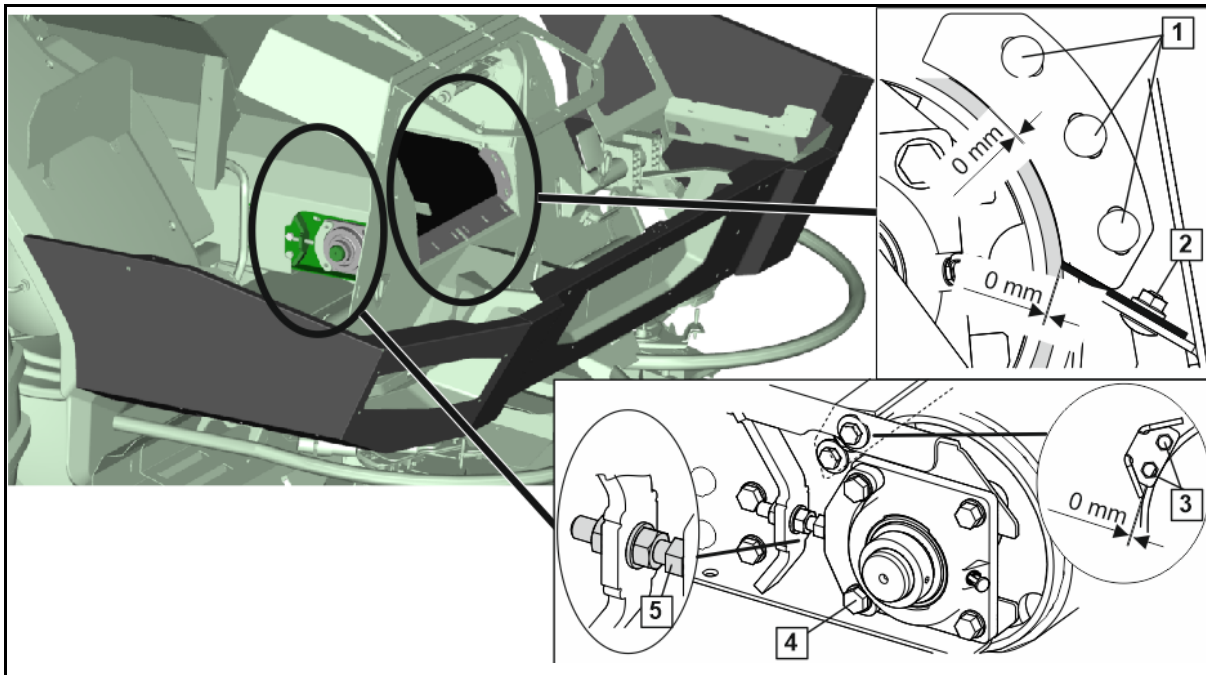
Vystředění dopravního pásu

Jestliže automatické řízení pásu nedokáže zabránit ubíhání dopravního pásu směrem ven, musí se seřídit hnací buben.

Jinak může hnojivo přepadat ven přes hranu pásu.

Seřízení je nutné, když je dopravní pás posunutý o více než 10 mm. Provedte kontrolní měření pod strojem.

Provedte seřízení na levé straně.



1. Uvolněte šrouby bočních těsnicích plechů (1) na obou stranách, stěrače dopravního pásu (2) a stěrače hnacího bubnu vlevo (3).
2. Uvolněte šrouby levého přírubového ložiska (4).
3. Provedte seřízení dopravního pásu pomocí seřizovacího šroubu (5) o 1/2 otáčky a zajistěte maticí.
- dopravní pás ubíhá doleva – vyšroubujte šroub
- dopravní pás ubíhá doprava – zašroubujte šroub
4. Šrouby levého přírubového ložiska opět utáhněte a dbejte na to, aby přírubové ložisko přiléhalo k seřizovacímu šroubu.



5.  1 Nechte dopravní pás běžet prostřednictvím funkce vyprázdnění zásobníku na ovládacím terminálu pod dobu 5 minut.

Současně musí druhá osoba dopravní pás sledovat.

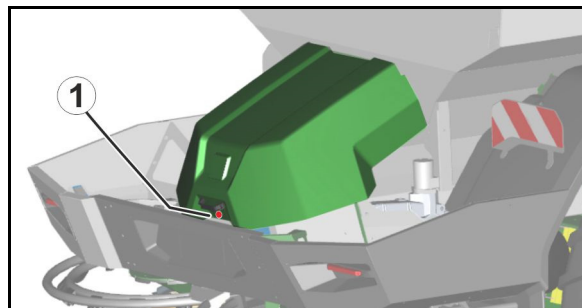
6. Pokud se dopravní pás nevystředí, seřízení opakujte.
7. Opět utáhněte šrouby bočních těsnicích plechů na obou stranách, stěrače dopravního pásu a stěrače hnacího bubnu vlevo. Přitom vždy dodržte mezeru 0 mm.



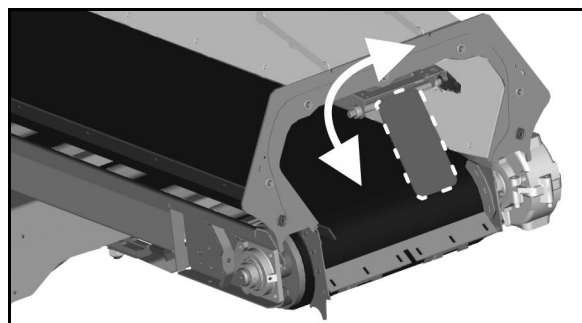
Při příštím rozmetání hnojiva dbejte na těsnost dna dopravníku.

10.7 Kontrola regulační klapky, prostupových otvorů, čechrače

1. Uvolněte zajišťovací knoflík krytu (1).
2. Odklopte kryt.



3. Zkontrolujte lehký chod regulační klapky a v případě potřeby seřídte seřizovací kroužky.



4. Uvolněte šroub na krytu (1) montážních otvorů a kryt sejměte.
5. Vyčistěte prostupové otvory.
6. Namontujte kryt.
7. Zkontrolujte čechrač na poškození.
8. Kryt opět zavřete



10.8 Hydraulická soustava



VAROVÁNÍ

Nebezpečí infekce v důsledku vysoce natlakovaného hydraulického oleje hydraulické soustavy, který vniká přes pokožku do těla!

- Pouze autorizovaný servis smí provádět práce na hydraulickém zařízení!
- Před prací na hydraulickém zařízení vypustěte tlak z celého systému!
- Při hledání netěsností používejte vhodné pomůcky!
- Nezkoušejte nikdy netěsné hydraulické hadice utěšňovat rukou nebo prsty.

Kapalina (hydraulický olej), která unikne pod velkým tlakem, může proniknout pokožkou do těla a způsobit těžká poranění.

Při poranění hydraulickým olejem ihned vyhledejte lékaře!
Nebezpečí infekce!



VAROVÁNÍ

Ohrožení při náhodném kontaktu s hydraulickým olejem!

Postupujte podle těchto zásad první pomoci:

- Po vdechnutí:
 - Nejsou nutná žádná zvláštní opatření.
- Po kontaktu s kůží:
 - Omyjte velkým množstvím vody a mýdlem.
- Po vniknutí do očí:
 - Oko s otevřeným víčkem vyplachujte několik minut tekoucí vodou.
- Po požití:
 - Vyhledejte lékařské ošetření.

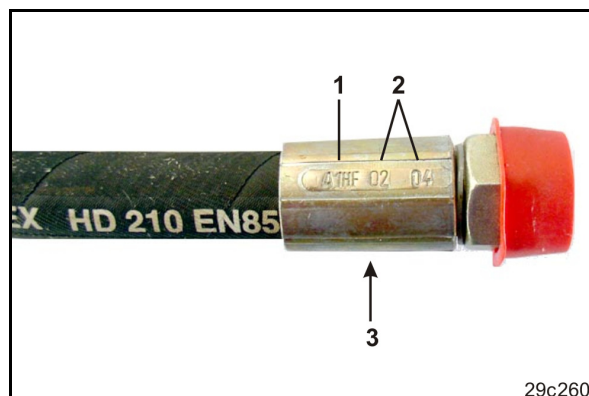


- Při připojování hydraulických hadic k hydraulice traktoru dbejte, aby hydraulika traktoru i přívěsu byla bez tlaku!
- Dbejte na správné připojení hydraulických hadic.
- Pravidelně kontrolujte nepoškozenost hydraulických hadic a spojek a zda nejsou znečištěné.
- Hydraulické hadice nechte alespoň jednou za rok překontrolovat odborníkem, zda jsou ve stavu odpovídajícím bezpečnosti práce!
- Při poškození nebo zestárnutí hydraulické hadice vyměňte! Používejte pouze originální hydraulické hadice AMAZONE!
- Doba používání hydraulických hadic by neměla překročit šest let včetně případné skladovací doby maximálně dvou let. I při správném skladování a povoleném namáhání podléhají hadice a hadicové spojky procesu přirozeného stárnutí a jejich skladovací doba a doba použití je omezena. Kromě toho je možné určit dobu použití podle empirických hodnot, zejména s ohledem na míru rizika. Pro hadice a hadicová vedení z termoplastů mohou být rozhodující jiné směrné hodnoty.
- Použitý olej předpisově zlikvidujte. V případě problémů s likvidací oleje kontaktujte svého dodavatele oleje!
- Hydraulický olej skladujte v místech nepřístupných dětem.
- Hydraulický olej se nesmí dostat do půdy nebo do vody!

10.8.1 Značení hydraulických hadic

Z označení armatury lze vyčíst následující informace:

- (1) Označení výrobce (A1HF)
- (2) Datum výroby hydraulické hadice (02 04 = únor 2004)
- (3) Maximální přípustný provozní tlak (210 bar).



29c260

10.8.2 Intervaly pro provádění údržby

- **Po prvních 10 provozních hodinách, potom každých 50 provozních hodin.**
 1. Zkontrolujte veškeré komponenty hydraulického zařízení, zda těsní.
 2. Eventuálně dotáhněte šrouby.

Před každým uvedením do provozu:

1. Provedte vizuální kontrolu hydraulických hadic.
2. Odstraňte odřená místa na hydraulických hadicích a trubkách.
3. Okamžitě vyměňte opotřeбенé nebo poškozené hydraulické hadice.

10.8.3 Kritéria pro kontrolu hydraulických hadic



Pro vlastní bezpečnost a omezení zátěže životního prostředí dodržujte následující postup při kontrole!

Hadice vyměňte, když příslušná hadice splňuje alespoň jedno kritérium z následujícího výčtu:

- Poškození vnější vrstvy až po vložku (např. prodřená místa, řezy, trhliny).
 - Zkřehnutí vnější vrstvy (tvorba trhlín v materiálu hadice).
 - Deformace, které neodpovídají přirozenému tvaru hadice. Jak v potrubí bez tlaku, tak i ve stavu pod tlakem nebo při ohybu (např. oddělování vrstev, tvorba bublin, přiskřípnutá místa, přehnutá místa).
 - Netěsná místa.
 - Nedodržení požadavků kladených na montáž.
 - Překročení doby používání hadic činící 6 let.
- Rozhodující je datum výroby hydraulické hadice na armatuře plus 6 let. Je-li na armatuře uvedeno datum výroby „2004“, končí doba používání hadice v únoru 2010. Zde viz „Značení hydraulických hadic“.



Příčinou netěsných hadic / trubek a spojovacích prvků jsou často:

- chybějící O-kroužek nebo těsnění
- poškozené nebo špatně usazené O-kroužky
- křehké nebo zdeformované O-kroužky nebo těsnění
- cizí tělesa
- neupevněné hadicové spony

10.8.4 Montáž a demontáž hydraulických hadic



Používejte

- jen originální náhradní hadice AMAZONE. Tyto náhradní hadice chraňte před chemickým, mechanickým a tepelným namáháním.
- při montáži hadic zásadně vyměňte hadicové spony V2A.



Při montáži a demontáži hydraulických hadic bezpodmínečně dodržujte následující doporučení:

- Zásadně dbejte na čistotu. • Hydraulické hadice musíte zásadně montovat tak, aby v jakémkoliv provozním stavu
 - o nedocházelo k namáhání hadice v tahu, vyjma působením vlastní hmotnosti.
 - o v případě malé délky nedocházelo k dynamickému zatížení.
 - o došlo k potlačení vnějších mechanických vlivů na hydraulické hadice.

Nedopustíte odírání hadic o konstrukční díly nebo navzájem, a sice účelným umístěním a připevněním. Hydraulické hadice eventuálně zajistíte pomocí ochranných náleků. Zakryjte části s ostrými hranami.

- o nedošlo ke zmenšení přípustných poloměrů ohybu.



- Při připojení hydraulické hadice na pohybující se díly se musí délka hadice dimenzovat tak, aby se v celé oblasti pohybu nezmenšil nejmenší přípustný poloměr ohybu a/nebo nedošlo k dodatečnému namáhání hydraulické hadice tahem.
- Hydraulické hadice připevňujte ke stanoveným připevňovacím bodům. Nepoužívejte držáky hadic v místech, kde by mohly omezovat přirozené pohyby a délkové změny hadice.
- Přelakování hydraulických hadic je zakázáno!

10.8.5 Montáž hadicových armatur s O-kroužkem a přesuvnou maticí

1. Přesuvnou matici utáhněte nejprve rukou.
2. Poté pevněji utáhněte přesuvnou matici klíčem nejméně o $\frac{1}{4}$ až maximálně $\frac{1}{2}$ otáčky.



Šroubení s O-kroužkem nesmíte utahovat tak silně jako šroubení se zářeznými kroužky!

Utáhnete-li přesuvnou matici silněji než uvedeno, může kuželové šroubení prasknout (zejména u zavařovaných čepů hydraulických válců).

10.9 Filtr hydraulického oleje

Filtr hydraulického oleje (1) s ukazatelem znečištění (2).

- Zelená: filtr funkční
- Červená: filtr vyměnit

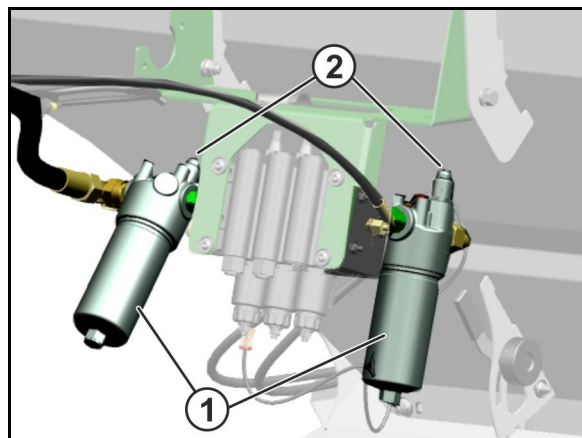
Kontrola znečištění olejového filtru

Hydraulický olej musí mít provozní teplotu.

1. Zatlačte ukazatel znečištění.
2. Pracujte dále se strojem.
3. Dbejte ukazatele znečištění.

Výměna olejového filtru

K demontáži filtru vyšroubujte víčko filtru a vyjměte filtr.



POZOR

Předtím odtlakujte hydraulickou soustavu!

Po výměně olejového filtru znovu zatlačte ukazatel znečištění.

→ Opět je vidět zelený kroužek.

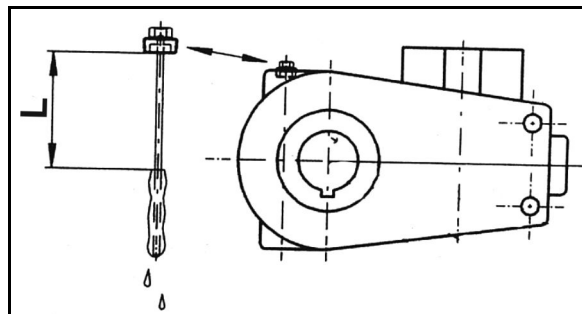
10.10 Převodovka dopravníku

Převodový olej: SAE 090

Náplň: 1,2 l

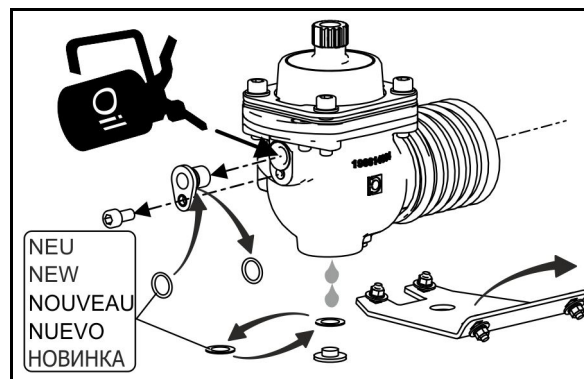
Správná hladina oleje při L = 132 mm

Olej není nutné měnit!



10.11 Výměna oleje v úhlové převodovce

1. Demontujte plech pod převodovkou.
2. Postavte nádobu pod úhlovou převodovkou.
3. Vyšroubujte vypouštěcí šroub.
- Olej vyteče.
4. Demontujte plnicí hrdlo/snímač.
5. Opět zašroubujte vypouštěcí šroub, použijte novou měděnou podložku.
6. Naplňte převodovku olejem.
7. Opět namontujte plnicí hrdlo/snímač.
 - o Použijte nový O-kroužek.
 - o Dostatečným množstvím tuku chraňte válcovou část snímače před vlhkostí.
8. Opět namontujte demontované díly, vyjměte také přídržný šroub tažných pružin.



- Olej: ISO VG 150 EP / SAE 90
- Velikost olejové náplně: 0,23 l

10.12 Vyvážení rozmetadla

Jestliže palubní počítač u prázdného rozmetadla neukazuje 0 kg (+/- 5 kg) nákladu, musí se rozmetadlo nově vyvážit (viz návod k obsluze palubního počítače)

Může k tomu například dojít po demontáži zvláštního příslušenství.

10.13 Kalibrování rozmetadla

Neukazuje-li nově vyvážené rozmetadlo po naplnění správnou plnicí hmotnost, musí se rozmetadlo znovu zkalibrovat (viz návod k obsluze palubního počítače).

10.14 Utahovací momenty šroubů

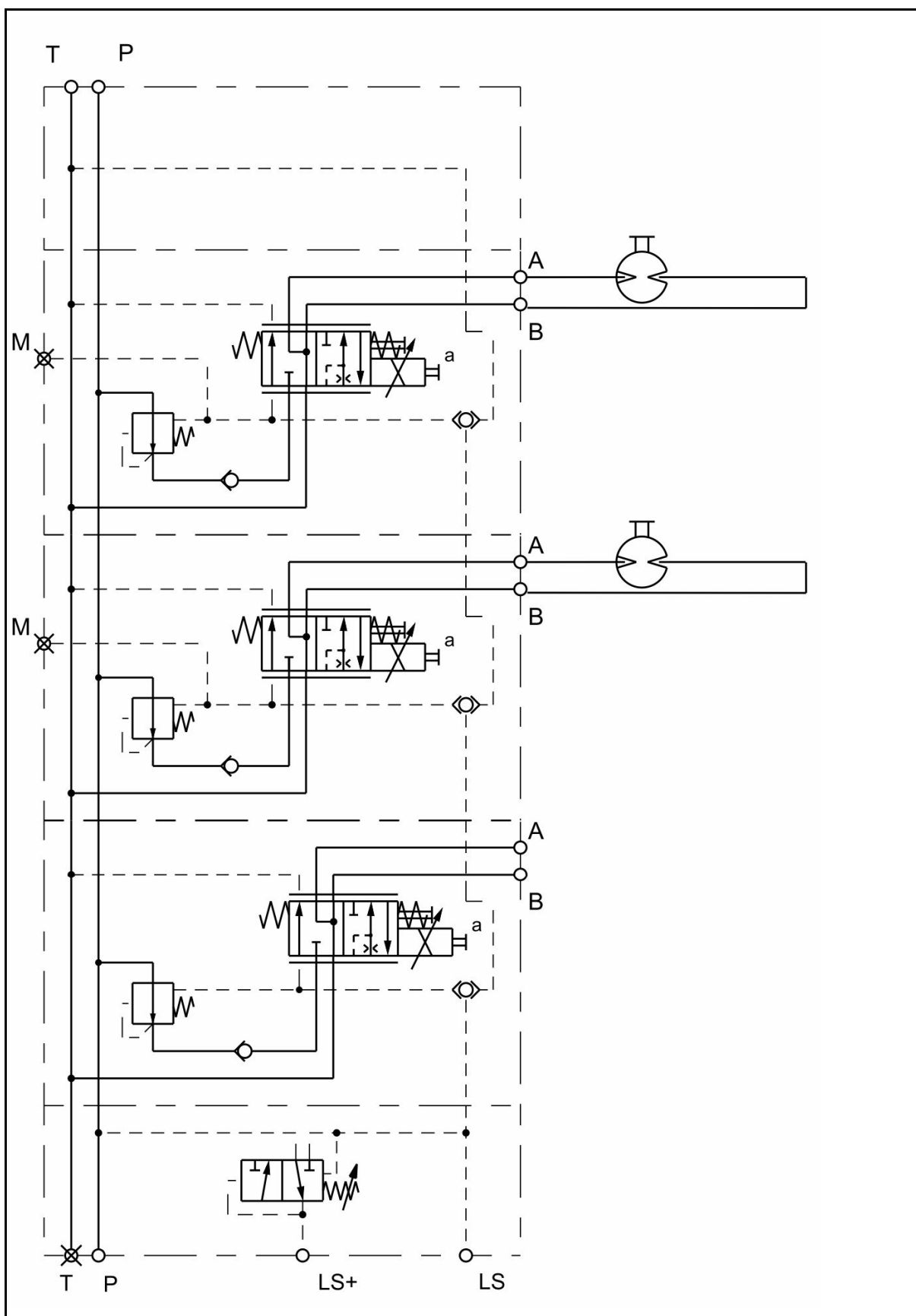
8.8 10.9 12.9				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,6	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589



Šrouby s povrchovou úpravou mají odlišné utahovací momenty.
Řiďte se zvláštními údaji pro utahovací momenty v kapitole Údržba.

11 Schéma hydraulického zapojení





AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

